

BOLLETTINO UFFICIALE DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA

BULLETIN OFFICIEL DE LA RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE



Région Autonome
Vallée d'Aoste
Regione Autonoma
Valle d'Aosta

Aosta, 18 febbraio 2025

Aoste, le 18 février 2025

DIREZIONE, REDAZIONE E AMMINISTRAZIONE:
Presidenza della Regione – Affari legislativi e aiuti di Stato
Bollettino Ufficiale, Piazza Deffeyes, 1 – 11100 AOSTA
Tel. (0165) 273305 - E-mail: bur@regione.vda.it
PEC: legislativo_legale@pec.regione.vda.it
Direttore responsabile: Dott.ssa Roberta Quattrocchio
Autorizzazione del Tribunale di Aosta n. 5/77 del 19.04.1977

DIRECTION, RÉDACTION ET ADMINISTRATION:
Présidence de la Région – Affaires législatives et aides d'État
Bulletin Officiel, 1 place Deffeyes – 11100 AOSTE
Tél. (0165) 273305 - E-mail: bur@regione.vda.it
PEC: legislativo_legale@pec.regione.vda.it
Directeur responsable : M.me Roberta Quattrocchio
Autorisation du Tribunal d'Aoste n° 5/77 du 19.04.1977

AVVISO

A partire dal 1° gennaio 2011 il Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta è pubblicato esclusivamente in forma digitale. L'accesso ai fascicoli del BUR, disponibili sul sito Internet della Regione <http://www.regione.vda.it>, è libero, gratuito e senza limiti di tempo.

AVIS

À compter du 1^{er} janvier 2011, le Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste est exclusivement publié en format numérique. L'accès aux bulletins disponibles sur le site internet de la Région <http://www.regione.vda.it> est libre, gratuit et sans limitation de temps.

SOMMARIO

INDICE CRONOLOGICO da pag. 322 a pag. 324

PARTE PRIMA

Statuto Speciale e norme di attuazione —
Leggi e regolamenti 325
Corte costituzionale —
Atti relativi ai referendum —

PARTE SECONDA

Atti del Presidente della Regione 337
Atti degli Assessori regionali 339
Atti del Presidente del Consiglio regionale —
Atti dei dirigenti regionali —
Deliberazione della Giunta e del Consiglio regionale —
Avvisi e comunicati 342
Atti emanati da altre amministrazioni —

PARTE TERZA

Bandi e avvisi di concorsi 346
Bandi e avvisi di gara —

SOMMAIRE

INDEX CHRONOLOGIQUE de la page 322 à la page 324

PREMIÈRE PARTIE

Statut Spécial et dispositions d'application —
Lois et règlements 325
Cour constitutionnelle —
Actes relatifs aux référendums —

DEUXIÈME PARTIE

Actes du Président de la Région 337
Actes des Assesseurs régionaux 339
Actes du Président du Conseil régional —
Actes des dirigeants de la Région —
Délibérations du Gouvernement et du Conseil régional .. —
Avis et communiqués 342
Actes émanant des autres administrations —

TROISIÈME PARTIE

Avis de concours 346
Avis d'appel d'offres —

INDICE CRONOLOGICO

PARTE PRIMA

LEGGI E REGOLAMENTI

Legge regionale 30 gennaio 2025, n. 2.

Modificazioni alla legge regionale 6 agosto 2007, n. 19 (Nuove disposizioni in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi).

pag. 325

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 26 luglio 2022, n. 227.

Nulla-osta alla variazione di titolarità e riconoscimento del Condominio Frutto di una notte di passione, con sede legale a Nus, quale nuovo soggetto titolare della concessione di derivazione d'acqua, ad uso scambio termico, dal pozzo ubicato sul terreno censito al foglio n. 47, map-pale n. 390 del N.C.T. del comune di Nus originariamente assentita con decreto del Presidente della Regione n. 195 del 5 aprile 2022.

pag. 337

Decreto 10 gennaio 2025, n. 6.

Concessione, per la durata di anni trenta, alla società BIOENERGY S.s., con sede ad Ayas, di derivazione, ad uso idroelettrico, delle acque già prelevate a scopo irriguo da parte del Consorzio irriguo Sponda destra del Lys, con sede a Pont-Saint-Martin, a mezzo dell'opera di presa posta sul torrente Lys, in comune di Lillianes.

pag. 338

Decreto 27 gennaio 2025, n. 35.

Concessione, per la durata di anni trenta, in favore del Consorzio di Miglioramento Fondiario (C.M.F.) L'Envers de Lillianes, con sede nel comune di Lillianes, di derivazione d'acqua dalle sorgenti ubicate in località Pianas, nel predetto comune, ad uso irriguo.

pag. 338

INDEX CHRONOLOGIQUE

PREMIÈRE PARTIE

LOIS ET RÈGLEMENTS

Loi régionale n° 2 du 30 janvier 2025,

portant modification de la loi régionale n° 19 du 6 août 2007 (Nouvelles dispositions en matière de procédure administrative et de droit d'accès aux documents administratifs).

page 325

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 227 du 26 juillet 2022,

autorisant le changement de titulaire de l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux du puits situé sur le terrain inscrit à la feuille 47, parcelle 390, du nouveau cadastre des terrains de la commune de Nus, pour alimenter un échangeur de chaleur, accordée par l'arrêté du président de la Région n° 195 du 5 avril 2022, et reconnaissant *Condominio Frutto di una notte di passione*, dont le siège social est dans ladite commune, en tant que nouveau titulaire de ladite autorisation.

page 337

Arrêté n° 6 du 10 janvier 2025,

accordant, pour trente ans, à *Bioenergy ss*, dont le siège est à Ayas, l'autorisation, par concession, de dérivation, à usage hydroélectrique, des eaux déjà dérivées, à usage d'irrigation, par le consortium d'irrigation *Sponda destra del Lys*, dont le siège est à Pont-Saint-Martin, par le biais de l'ouvrage de prise sur le Lys, dans la commune de Lillianes.

page 338

Arrêté n° 35 du 27 janvier 2025,

accordant, pour trente ans, au Consortium d'amélioration foncière *L'Envers de Lillianes*, dont le siège est dans la commune de Lillianes, l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux des sources situées à Pianas, dans ladite commune, à usage d'irrigation.

page 338

ATTI DEGLI ASSESSORI REGIONALI

ASSESSORATO AGRICOLTURA E RISORSE NATURALI

Decreto 10 febbraio 2025, n. 2438.

Riordino fondiario denominato "Tsampagne-Ion" nei comuni di Hône e Bard: trasferimento delle proprietà dei terreni al consorzio di miglioramento fondiario Hône-Bard, ai sensi della l.r. 20/2012, art. 11, comma 3.

pag. 339

ASSESSORATO SVILUPPO ECONOMICO, FORMAZIONE E LAVORO, TRASPORTI E MOBILITÀ SOSTENIBILE

Decreto 27 gennaio 2025, n. 1300.

Istituzione della Consulta regionale per la mobilità ciclistica ai sensi della l.r. 16/2019 e nomina dei componenti.

pag. 341

AVVISI E COMUNICATI PRESIDENZA DELLA REGIONE

Commissione regionale per le espropriazioni prevista dall'art. 4 della Legge regionale 2 luglio 2004, n. 11.

Art. 5 determinazione dei valori agricoli medi.

pag. 342

ASSESSORATO OPERE PUBBLICHE, TERRITORIO E AMBIENTE

Avviso di deposito Studio di Impatto Ambientale (L.R. n° 12/2009, art. 20).

pag. 344

Avviso di deposito Studio di Impatto Ambientale (L.R. n° 12/2009, art. 20).

pag. 345

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

UNITÉS DES COMMUNES VALDÔTAINES GRAND-PARADIS

Graduatoria ufficiale relativa alla procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione di n. 7 funzionari a tempo pieno e indeterminato e di n. 2 funzionari a tempo parziale indeterminato (categoria/posizione D), nel profilo di istruttore tecnico, da assegnare nell'ambito dei comuni

ACTES DES ASSESSEURS RÉGIONAUX

ASSESSORAT DE L'AGRICULTURE ET DES RESSOURCES NATURELL

Arrêté n° 2438 du 10 février 2025,

portant transfert au Consortium d'amélioration foncière *Hône-Bard* du droit de propriété des terrains concernés par la réorganisation foncière dénommée *Tsampagne-Ion*, dans les communes de Hône et de Bard, aux termes du troisième alinéa de l'art. 11 de la loi régionale n° 20 du 18 juillet 2012.

page 339

ASSESSORAT DE L'ESSOR ÉCONOMIQUE, DE LA FORMATION ET DU TRAVAIL, DES TRANSPORTS ET DE LA MOBILITÉ DURABLE

Arrêté n° 1300 du 27 janvier 2025,

portant institution de la Conférence régionale de la mobilité cycliste, au sens de la loi régionale n° 16 du 8 octobre 2019, et nomination des membres de celle-ci.

page 341

AVIS ET COMMUNIQUÉS PRÉSIDENTE DE LA RÉGION

Commission régionale chargée des expropriations, prévue par l'art. 4 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004,

Fixation de la valeur vénale moyenne des terres agricoles, au sens de l'art. 5 de la LR n° 11/2004.

page 342

ASSESSORAT DES OUVRAGES PUBLICS, DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 12/2009, art. 20).

page 344

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 12/2009, art. 20).

page 345

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

UNITÉS DES COMMUNES VALDÔTAINES GRAND-PARADIS

Liste d'aptitude officielle relative à la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de neuf instructeurs techniques (catégorie/position D : cadres), dont sept à temps plein et deux à temps partiel, à affecter aux Com-

**del comprensorio delle Unités des Communes valdôtaines
Mont-Emilius, Grand-Paradis, Mont-Cervin e Evançon.**

pag. 346

**UNITÉ DES COMMUNES VALDOTAINES
VALDIGNE - MONT-BLANC**

**Graduatoria relativa al bando di procedura selettiva
per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di sei
collaboratori (categoria C – posizione C2), nel profilo di
geometra, da assegnare agli organici dei comuni del com-
prensorio dell'Unité des Communes Valdôtaines Valdi-
gne - Mont-Blanc.**

pag. 346

**AZIENDA REGIONALE PER L'EDILIZIA
RESIDENZIALE (ARER) DELLA VALLE D'AOSTA**

**Estratto del bando di procedura selettiva unica, per esa-
mi, per l'assunzione a tempo pieno e indeterminato di 2
collaboratori (categoria C – posizione C2), nel profilo di
geometra, da assegnare all'organico dell'ARER.**

pag. 346

**munes appartenant aux Unités des Communes valdôtai-
nes Mont-Emilius, Grand-Paradis, Mont-Cervin et
Évançon.**

page 346

**UNITÉ DES COMMUNES VALDOTAINES
VALDIGNE - MONT-BLANC**

**Liste d'aptitude relative a la procédure unique de sélection,
sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat a durée
indéterminée, de six geometres (categorie C – position C2
– collaborateurs), a affecter aux postes relevant de l'organi-
gramme de différentes communes du ressort de l'Unité des
Communes Valdôtaines Valdigne - Mont-Blanc.**

page 346

**AGENCE REGIONALE POUR LE LOGEMENT
(ARER) DE LA VALLEE D'AOSTE**

**Extrait de l'avis de procédure unique de sélection, sur
épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée
indéterminée et à temps plein de 2 géomètres (categorie
C – position C2), à affecter à l'organigramme de l'Agence
régionale pour le logement (ARER) de la Vallée d'Aoste.**

page 346

TESTO UFFICIALE
TEXTE OFFICIEL

PARTE PRIMA

LEGGI E REGOLAMENTI

Legge regionale 30 gennaio 2025, n. 2.

Modificazioni alla legge regionale 6 agosto 2007, n. 19 (Nuove disposizioni in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi).

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato;

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

promulga

la seguente legge:

Art. 1
(Sostituzione dell'articolo 2)

1. L'articolo 2 della legge regionale 6 agosto 2007, n. 19 (Nuove disposizioni in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi), è sostituito dal seguente:

“Art. 2
(Principi e finalità)

1. L'Amministrazione opera nel perseguimento dei fini determinati dalla legge, in modo da assicurare l'imparzialità, il buon andamento, la semplificazione, la pubblicità e la trasparenza dell'azione amministrativa, nel rispetto dei principi di efficacia, efficienza ed economicità, nonché secondo i principi di democraticità, proporzionalità, giusto procedimento, legittimo affidamento e degli ulteriori principi posti dall'ordinamento eurounitario. I rapporti tra il cittadino e la pubblica amministrazione sono improntati ai principi della collaborazione e della buona fede.
2. La disciplina dell'azione amministrativa, anche mediante la periodica revisione dei processi organizzativi e di servizio, si ispira, in particolare, ai seguenti principi:
 - a) ridurre il numero dei procedimenti e le fasi procedurali, i termini per la conclusione dei procedimenti e gli oneri meramente formali e burocratici, eventualmente anche accorpando i procedimenti che si riferiscono alle medesime attività, al

PREMIÈRE PARTIE

LOIS ET RÈGLEMENTS

Loi régionale n° 2 du 30 janvier 2025,

portant modification de la loi régionale n° 19 du 6 août 2007 (Nouvelles dispositions en matière de procédure administrative et de droit d'accès aux documents administratifs).

LE CONSEIL RÉGIONAL

a approuvé ;

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

promulgue

la loi dont la teneur suit :

Art. 1^{er}
(Remplacement de l'art. 2)

1. L'art. 2 de la loi régionale n° 19 du 6 août 2007 (Nouvelles dispositions en matière de procédure administrative et de droit d'accès aux documents administratifs) est remplacé par un article ainsi rédigé :

« Art. 2
(Principes et finalités)

1. Aux fins de la réalisation des buts fixés par la présente loi, l'Administration œuvre pour assurer l'impartialité, la bonne marche, la simplification, la publicité et la transparence de l'action administrative, et ce, suivant les critères de l'efficacité, de l'efficience et de l'économicité et dans le respect des principes de démocratie, de proportionnalité, de juste procédure et de confiance légitime ainsi que de tout autre principe relevant de l'ordre juridique de l'Union européenne. Les rapports entre les citoyens et l'Administration publique s'inspirent des principes de collaboration et de bonne foi.
2. L'action administrative et la révision périodique des processus organisationnels et de service s'inspirent notamment des principes suivants :
 - a) Réduction du nombre de procédures et des phases procédurales, des délais de conclusion des procédures et des dépenses purement formelles et bureaucratiques, éventuellement en regroupant les procédures qui concernent les mêmes activités,

- fine di eliminare duplicazioni e sovrapposizioni;
- b) facilitare l'accessibilità alle procedure amministrative, anche mediante la semplificazione del linguaggio adottato per la redazione degli atti amministrativi;
 - c) armonizzare e uniformare le procedure amministrative e la connessa modulistica, nonché coordinare, anche attraverso linee guida, i procedimenti di competenza regionale nei quali siano coinvolti gli enti locali;
 - d) semplificare l'attività amministrativa per i cittadini e le imprese, in particolare attraverso la riduzione degli oneri amministrativi anche in coerenza con gli obiettivi imposti dall'Unione europea;
 - e) ridurre e accorpare i procedimenti amministrativi che si riferiscono alla medesima attività, ivi compresi quelli di cui all'articolo 22.
3. Nell'attuazione dei principi e delle finalità della presente legge, l'Amministrazione persegue la più ampia informatizzazione e digitalizzazione dei procedimenti e la realizzazione di un sistema di interoperabilità, quale riflesso dell'unicità dell'azione amministrativa.
4. Per razionalizzare e accelerare lo svolgimento dell'attività amministrativa, la Giunta regionale e l'Ufficio di Presidenza del Consiglio regionale, con una o più deliberazioni, definiscono criteri e modalità per la semplificazione dei procedimenti amministrativi negli ambiti di rispettiva competenza, in attuazione dei principi e delle finalità di cui al presente articolo. Le linee guida di cui al comma 2, lettera c), sono approvate con deliberazione della Giunta regionale, previa intesa con il Consiglio permanente degli enti locali.”.

Art. 2
(Modificazione all'articolo 3)

1. Il comma 5 dell'articolo 3 della l.r. 19/2007 è sostituito dal seguente:

“5. Il provvedimento è immediatamente comunicato ai destinatari e deve contenere l'indicazione del termine e dell'autorità cui è possibile ricorrere. Qualora, per il numero dei destinatari, la comunicazione personale non sia possibile o risulti particolarmente gravosa, l'Amministrazione provvede mediante forme di pubblicità idonee da essa stabilite, anche mediante notifica digitale. Nel caso di provvedimenti amministrativi a contenuto sfavorevole, alla comunicazione si provvede mediante consegna diretta all'interessato, ove possibile mediante posta elettronica certificata, o con lettera raccomandata con avviso di ricevimento, nel rispetto della normativa eurounitaria e statale vigente in materia di protezione dei dati personali.”.

Art. 3
(Inserimento dell'articolo 3bis)

1. Dopo l'articolo 3 della l.r. 19/2007, è inserito il seguente:

- afin d'éliminer toute répétition et superposition ;
- b) Facilitation de l'accès aux procédures administratives, entre autres par la simplification du langage adopté pour la rédaction des actes administratifs ;
 - c) Harmonisation et uniformisation des procédures administratives et des formulaires y afférents, coordination, éventuellement au moyen de ligne directrices, des procédures du ressort de l'Administration dans lesquelles les collectivités locales sont impliquées ;
 - d) Simplification de l'action administrative pour les citoyens et les entreprises, notamment par la réduction des dépenses administratives, conformément, entre autres, aux objectifs imposés par l'Union européenne ;
 - e) Réduction et regroupement des procédures administratives qui ont trait à la même activité, y compris celles visées à l'art. 22.

3. Aux fins de la réalisation des principes et des finalités de la présente loi, l'Administration vise à informatiser et à numériser le plus possible les procédures et à mettre en place un système d'interopérabilité en tant que reflet de l'unicité de l'action administrative.

4. Aux fins de la rationalisation et de l'accélération de l'action administrative, le Gouvernement régional et le Bureau du Conseil de la Vallée définissent, par une ou plusieurs délibérations, les critères et les modalités de simplification des procédures administratives dans les domaines de leur ressort, conformément aux finalités et aux principes visés au présent article. Les lignes directrices visées à la lettre c) du deuxième alinéa sont approuvées par une délibération du Gouvernement régional, prise de concert avec le Conseil permanent des collectivités locales. ».

Art. 2
(Modification de l'art. 3)

1. Le cinquième alinéa de l'art. 3 de la LR n° 19/2007 est remplacé par un alinéa ainsi rédigé :

« 5. L'acte final est immédiatement communiqué aux destinataires et doit indiquer le délai dans lequel un recours peut être introduit et l'autorité compétente. Si la communication personnelle n'est pas envisageable ou s'avère particulièrement difficile en raison du nombre de destinataires, l'Administration a recours aux formes de publicité qu'elle établit elle-même, y compris la notification numérique. Les actes administratifs défavorables sont communiqués directement à l'intéressé, si possible par courrier électronique certifié ou par lettre recommandée avec demande d'avis de réception, dans le respect des dispositions européennes et nationales en vigueur en matière de protection des données personnelles. ».

Art. 3
(Insertion de l'art. 3 bis)

1. Après l'art. 3 de la LR n° 19/2007, il est inséré un article ainsi rédigé :

“Art. 3bis
(Uso di strumenti informatici e telematici)

1. Per conseguire maggiore efficienza nella loro attività, le amministrazioni pubbliche agiscono mediante strumenti informatici e telematici, nei rapporti interni, tra le diverse amministrazioni e tra queste e i privati.
2. La domanda effettuata per via telematica è presentata con le modalità di cui all'articolo 65 del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82 (Codice dell'amministrazione digitale).”.

Art. 4
(Sostituzione dell'articolo 4)

1. L'articolo 4 della l.r. 19/2007 è sostituito dal seguente:

“Art. 4
(Decorrenza dei termini)

1. Nei procedimenti a domanda di parte, il termine decorre dal ricevimento della domanda da parte dell'Amministrazione.
2. In caso di incompletezza della domanda, il responsabile del procedimento può assegnare al richiedente un termine, non inferiore a dieci giorni e non superiore a trenta, per l'integrazione della documentazione, con avviso che il termine inizierà nuovamente a decorrere dalla data di ricevimento della documentazione richiesta e che, in difetto di ricevimento della stessa entro il termine perentorio assegnato, la domanda si intende ritirata senza ulteriori comunicazioni.
3. Nel caso in cui, essendo previsto un termine perentorio per la presentazione della domanda e qualora la stessa sia presentata a mezzo raccomandata o in via telematica, ai fini del rispetto del termine fanno fede, rispettivamente, la data del timbro postale di spedizione o la ricevuta di accettazione e di avvenuta consegna, fatto salvo quanto diversamente stabilito da discipline di settore. Se il termine scade in un giorno non lavorativo per l'ufficio competente, esso è prorogato al primo giorno lavorativo seguente.
4. Qualora il procedimento sia avviato d'ufficio, il termine decorre dal compimento del primo atto d'impulso ovvero, quando sussista un obbligo di provvedere, dalla data eventualmente stabilita dalla legge o dalla data in cui si verifica il fatto da cui sorge tale obbligo.”.

Art. 5
(Modificazioni all'articolo 5)

1. Dopo il comma 1 dell'articolo 5 della l.r. 19/2007, è inserito il seguente:

“1bis. Il termine di cui al comma 1, lettera c), può essere prorogato su domanda motivata del richie-

« Art. 3 bis
(Outils informatiques et télématiques)

1. Afin d'améliorer leur efficacité de leur action, les Administrations publiques ont recours aux outils informatiques et télématiques dans leurs rapports internes, ainsi que dans les rapports avec les autres Administrations et avec les personnes privées.
2. Toute demande par voie télématique doit être présentée suivant les modalités visées à l'art. 65 du décret législatif n° 82 du 7 mars 2005 (Code de l'administration numérique). ».

Art. 4
(Remplacement de l'art. 4)

1. L'art. 4 de la LR n° 19/2007 est remplacé par un article ainsi rédigé :

« Art. 4
(Délais)

1. Pour toute procédure à l'initiative d'une des parties, le délai court à compter de la date de réception de la demande y afférente par l'Administration.
2. Au cas où la demande serait incomplète, le responsable de la procédure peut accorder au demandeur un délai de dix jours minimum et de trente jours maximum pour compléter la documentation présentée, en précisant que le délai de la procédure court à nouveau de la date de réception des pièces complémentaires. À défaut de réception desdites pièces dans le délai de rigueur imparti, la demande est considérée comme retirée, sans que des communications supplémentaires soient adressées au demandeur.
3. Aux fins du respect du délai de rigueur pour la présentation de la demande, si celle-ci est présentée sous pli recommandé ou par voie télématique, c'est la date du cachet apposé par le bureau postal expéditeur ou du récépissé d'acceptation ou de réception qui fait foi, sauf dispositions sectorielles contraires. Si le délai susmentionné expire un jour non ouvrable pour le bureau compétent, il est reporté au premier jour ouvrable suivant.
4. Lorsque la procédure est engagée d'office, le délai en cause court à compter de la date de l'acte d'engagement y afférent ou bien, si la procédure est obligatoire, à compter de la date éventuellement fixée par la loi ou de la date à laquelle le fait entraînant ladite procédure obligatoire se produit. ».

Art. 5
(Modification de l'art. 5)

1. Après le premier alinéa de l'art. 5 de la LR n° 19/2007, il est inséré un alinéa ainsi rédigé :

« 1 bis. Le délai visé à la lettre c) du premier alinéa peut être prorogé, sur demande motivée de l'intéres-

dente per una sola volta e per un periodo non superiore a trenta giorni. La proroga deve essere richiesta prima della scadenza del termine e deve essere oggetto di espresso accoglimento o rigetto motivato.”.

2. Al comma 3 dell'articolo 5 della l.r. 19/2007 dopo le parole: “mediante comunicazione personale motivata” sono aggiunte le seguenti: “, recante la data di riattivazione del procedimento, coincidente con lo spirare dei termini previsti per la sospensione, ovvero con l'integrale ricezione della documentazione richiesta”.

Art. 6
(Modificazioni all'articolo 5bis)

1. Il comma 2 dell'articolo 5bis della l.r. 19/2007 è sostituito dal seguente:

“2. Decorso inutilmente il termine per la conclusione del procedimento, il titolare del potere sostitutivo di cui al comma 3, d'ufficio o su richiesta dell'interessato, entro un termine pari alla metà di quello originariamente previsto, conclude il procedimento attraverso le strutture competenti o con la nomina di un commissario.”.

Art. 7
(Modificazione all'articolo 6bis)

1. Al comma 1 dell'articolo 6bis della l.r. 19/2007, dopo le parole: “in caso di conflitto di interessi, segnalando” sono inserite le seguenti: “senza indugio”.

Art. 8
(Modificazione all'articolo 7)

1. Al comma 1 dell'articolo 7 della l.r. 19/2007, è aggiunto, in fine, il seguente periodo: “L'unità organizzativa competente, il domicilio digitale e il nominativo del responsabile del procedimento sono comunicati ai soggetti di cui all'articolo 12 e, a richiesta, a chiunque vi abbia interesse.”.

Art. 9
(Modificazione all'articolo 8)

1. L'ultimo periodo del comma 1bis dell'articolo 8 della l.r. 19/2007 è soppresso.

Art. 10
(Modificazione all'articolo 11)

1. L'ultimo periodo del comma 1 dell'articolo 11 della l.r. 19/2007 è sostituito dal seguente: “Le relative deliberazioni sono pubblicate nel sito istituzionale della Regione e del Consiglio regionale.”.

Art. 11
(Modificazioni all'articolo 13)

1. Al comma 1 dell'articolo 13 della l.r. 19/2007, le parole: “che può essere trasmessa anche in via telematica” sono sostituite dalle seguenti: “che, ove possibile, è trasmessa

sé, une seule fois et pour une période ne dépassant pas trente jours. La prorogation doit être demandée avant l'expiration du délai en cause et doit faire l'objet d'un acte d'accueil ou de rejet motivé. ».

2. Au troisième alinéa de l'art. 5 de la LR n° 19/2007, après les mots : « par lettre personnelle indiquant les motivations y afférentes », il est inséré les mots : « indiquant la date de reprise de la procédure, qui coïncide avec l'expiration des délais prévus pour la suspension ou avec la réception de l'ensemble des pièces requises », précédés d'une virgule.

Art. 6
(Modification de l'art. 5 bis)

1. Le deuxième alinéa de l'art. 5 bis de la LR n° 19/2007 est remplacé par un alinéa ainsi rédigé :

« 2. Une fois le délai de conclusion de la procédure expiré sans qu'aucun acte ait été adopté, le titulaire du pouvoir de substitution visé au troisième alinéa assure, d'office ou à la demande de l'intéressé, la conclusion de la procédure dans un délai correspondant à la moitié de du délai initial, et ce, en faisant appel aux structures compétentes ou en nommant un commissaire. ».

Art. 7
(Modification de l'art. 6 bis)

1. Au premier alinéa de l'art. 6 bis de la LR n° 19/2007, après les mots : « en cas de conflit d'intérêts et signaler », il est inséré les mots : « sans délai ».

Art. 8
(Modification de l'art. 7)

1. À la fin du premier alinéa de l'art. 7 de la LR n° 19/2007, il est ajouté une phrase ainsi rédigée : « L'unité opérationnelle compétente, le domicile numérique et le nom du responsable de la procédure sont communiqués aux acteurs visés à l'art. 12 et, sur demande, à tout autre porteur d'intérêt. ».

Art. 9
(Modification de l'art. 8)

1. La dernière phrase du premier alinéa bis de l'art. 8 de la LR n° 19/2007 est supprimée.

Art. 10
(Modification de l'art. 11)

1. La dernière phrase du premier alinéa de l'art. 11 de la LR n° 19/2007 est remplacée par une phrase ainsi rédigée : « Les délibérations y afférentes sont publiées sur les sites institutionnels de la Région et du Conseil de la Vallée. ».

Art. 11
(Modification de l'art. 13)

1. Au premier alinéa de l'art. 13 de la LR n° 19/2007, les mots : « peut également être transmise par voie électronique » sont remplacés par les mots : « doit être transmise de

preferibilmente in via telematica.”.

2. Alla lettera a) del comma 2 dell'articolo 13 della l.r. 19/2007, sono aggiunte, in fine, le seguenti parole: “e il relativo domicilio digitale”.
3. Dopo il comma 3 dell'articolo 13 della l.r. 19/2007, è aggiunto il seguente:
“3bis. L'omissione di taluna delle comunicazioni prescritte può esser fatta valere solo dal soggetto nel cui interesse la comunicazione è prevista.”.

Art. 12
(Modificazioni all'articolo 16)

1. L'ultimo periodo del comma 2 dell'articolo 16 della l.r. 19/2007 è sostituito dal seguente: “Dell'eventuale mancato accoglimento di tali osservazioni è data ragione nella motivazione del provvedimento finale di diniego indicando, se ve ne sono, i soli motivi ostativi ulteriori che sono conseguenza delle osservazioni. In caso di annullamento in giudizio del provvedimento così adottato, nell'esercitare nuovamente il suo potere l'amministrazione non può addurre per la prima volta motivi ostativi già emergenti dall'istruttoria del provvedimento annullato o che comunque sarebbero potuti emergere dallo svolgimento della stessa.”.
2. Il comma 3 dell'articolo 16 della l.r. 19/2007 è sostituito dal seguente:
“3. Il termine per concludere il procedimento riprende a decorrere dieci giorni dopo la presentazione delle osservazioni di cui al comma 2 o, in mancanza delle stesse, dalla scadenza del termine di cui al medesimo comma 2.”.

Art. 13
(Modificazione all'articolo 19)

1. Al comma 1 dell'articolo 19 della l.r. 19/2007, le parole: “ai sensi degli articoli 50 e 58 del d.lgs. 82/2005” sono sostituite dalle seguenti: “ai sensi del d.lgs. 82/2005”.

Art. 14
(Modificazioni all'articolo 20)

1. Al comma 1 dell'articolo 20 della l.r. 19/2007, le parole: “è in facoltà della struttura richiedente di procedere” sono sostituite dalle seguenti: “la struttura richiedente procede”.
2. Al comma 3 dell'articolo 20 della l.r. 19/2007, le parole: “entro novanta giorni dal ricevimento della richiesta” sono sostituite dalle seguenti: “entro sessanta giorni dal ricevimento della richiesta”.

Art. 15
(Inserimento dell'articolo 20bis)

1. Dopo l'articolo 20 della l.r. 19/2007, è inserito il

préférence, lorsque cela est possible, par voie électronique ».

2. À la fin de la lettre a) du deuxième alinéa de l'art. 13 de la LR n° 19/2007, il est ajouté les mots : « et le domicile numérique y afférent ».
3. Après le troisième alinéa de l'art. 13 de la LR n° 19/2007, il est ajouté un alinéa ainsi rédigé :
« 3 bis. Seule la personne dans l'intérêt de laquelle la communication est prévue peut faire valoir l'omission de celle-ci. ».

Art. 12
(Modification de l'art. 16)

1. La dernière phrase du deuxième alinéa de l'art. 16 de la LR n° 19/2007 est remplacée par deux phrases ainsi rédigées : « L'éventuel rejet desdites observations doit être motivé dans l'acte final de rejet et il y a lieu d'indiquer uniquement les raisons, si elles existent, qui s'opposent à l'accueil et qui découlent des observations présentées. En cas d'annulation en justice de l'acte ainsi adopté, l'Administration ne peut pas, lorsqu'elle exerce à nouveau son pouvoir, utiliser pour la première fois des raisons qui ressortent déjà de l'instruction de l'acte annulé ou qui auraient pu en ressortir au cours de celle-ci. ».
2. Le troisième alinéa de l'art. 16 de la LR n° 19/2007 est remplacé par un alinéa ainsi rédigé :
« 3. Le délai de conclusion de la procédure recommence à courir dix jours après la présentation des observations visées au deuxième alinéa ou, à défaut d'observations, à la date d'expiration du délai visé audit alinéa. ».

Art. 13
(Modification de l'art. 19)

1. Au premier alinéa de l'art. 19 de la LR n° 19/2007, les mots : « au sens des art. 50 et 58 du décret législatif n° 82/2005 » sont remplacés par les mots : « au sens du décret législatif n° 82/2005 ».

Art. 14
(Modification de l'art. 20)

1. Au premier alinéa de l'art. 20 de la LR n° 19/2007, les mots : « la structure requérante a la faculté de poursuivre la procédure » sont remplacés par les mots : « la structure requérante poursuit la procédure ».
2. Au troisième alinéa de l'art. 20 de la LR n° 19/2007, les mots : « dans les quatre-vingt-dix jours qui suivent la réception de la requête y afférente » sont remplacés par les mots : « dans les soixante jours qui suivent la réception de la requête y afférente ».

Art. 15
(Insertion de l'art. 20 bis)

1. Après l'art. 20 de la LR n° 19/2007, il est inséré un

seguinte:

“Art. 20bis
(Effetti del silenzio e dell'inerzia nei rapporti tra amministrazioni pubbliche e tra amministrazioni pubbliche e gestori di beni o servizi pubblici)

1. Nei casi in cui è prevista l'acquisizione di assensi, concerti o nulla osta comunque denominati di amministrazioni pubbliche e di gestori di beni o servizi pubblici, per l'adozione di provvedimenti normativi e amministrativi di competenza di altre amministrazioni pubbliche, le amministrazioni o i gestori competenti comunicano il proprio assenso, concerto o nulla osta entro trenta giorni dal ricevimento dello schema di provvedimento, corredato della relativa documentazione, da parte dell'amministrazione procedente. Esclusi i casi di cui al comma 3, quando per l'adozione di provvedimenti normativi e amministrativi è prevista la proposta di una o più amministrazioni pubbliche diverse da quella competente ad adottare l'atto, la proposta stessa è trasmessa entro trenta giorni dal ricevimento della richiesta da parte di quest'ultima amministrazione. Il termine è interrotto qualora l'amministrazione o il gestore che deve rendere il proprio assenso, concerto o nulla osta rappresenti esigenze istruttorie o richieste di modifica, motivate e formulate in modo puntuale nel termine stesso. In tal caso, l'assenso, il concerto o il nulla osta è reso nei successivi trenta giorni dalla ricezione degli elementi istruttori o dello schema di provvedimento; lo stesso termine si applica qualora dette esigenze istruttorie siano rappresentate dall'amministrazione proponente nei casi di cui al secondo periodo. Non sono ammesse ulteriori interruzioni di termini.
2. Decorsi i termini di cui al comma 1 senza che sia stato comunicato l'assenso, il concerto o il nulla osta, lo stesso si intende acquisito. Esclusi i casi di cui al comma 3, qualora la proposta non sia trasmessa nei termini di cui al comma 1, secondo periodo, l'amministrazione competente può comunque procedere. In tal caso, lo schema di provvedimento, corredato della relativa documentazione, è trasmesso all'amministrazione che avrebbe dovuto formulare la proposta per acquisirne l'assenso ai sensi del presente articolo. In caso di mancato accordo tra le amministrazioni coinvolte nei procedimenti di cui al comma 1, la Giunta regionale decide sulle modifiche da apportare allo schema di provvedimento.
3. Le disposizioni dei commi 1 e 2 si applicano anche nei casi in cui è prevista l'acquisizione di assensi, concerti o nulla osta comunque denominati di amministrazioni preposte alla tutela ambientale, paesaggistico-territoriale, dei beni culturali e della salute dei cittadini, per l'adozione di provvedimenti normativi e amministrativi di competenza di amministrazioni pubbliche. In tali casi, ove disposizioni di legge o i provvedimenti di cui all'articolo 3 non prevedano un termine diverso, il termine entro il quale le ammini-

article ainsi rédigé :

« Art. 20 bis
(Effets du silence et de l'inaction sur les rapports entre Administrations publiques et entre Administrations publiques et gestionnaires des biens ou des services publics)

1. Dans les cas où le consentement, l'accord ou le visa, quelle que soit sa dénomination, d'Administrations publiques ou de gestionnaires des biens et des services publics serait nécessaire aux fins de l'adoption d'actes normatifs ou administratifs du ressort d'autres Administrations publiques, les Administrations publiques, les Administrations et les gestionnaires compétents doivent délivrer ledit consentement, accord ou visa dans les trente jours qui suivent la réception du schéma de l'acte, assorti de la documentation y afférente, de la part de l'Administration concernée. Sauf dans les cas visés au troisième alinéa, lorsqu'aux fins de l'adoption d'un acte normatif ou administratif la proposition d'une ou de plusieurs Administrations publiques autres que celle compétente à l'effet d'adopter l'acte en cause est nécessaire, ladite proposition doit être transmise sous trente jours à compter de la réception de la requête y afférente. Le délai en cause est interrompu si l'Administration ou le gestionnaire qui doit délivrer son consentement, son accord ou son visa formule des exigences d'instruction ou des requêtes motivées et ponctuelles de modification dans ledit délai. En cette occurrence, le consentement, l'accord ou le visa doit être délivré dans les trente jours qui suivent la réception des éléments d'instruction ou du schéma de l'acte ; ce même délai s'applique si les exigences d'instruction sont formulées par l'Administration qui a lancé la procédure dans les cas visés à la deuxième phrase du présent alinéa. Aucune autre interruption du délai en cause n'est possible.
2. Passé le délai visé au premier alinéa sans que le consentement, l'accord ou le visa ait été délivré, celui-ci est considéré comme acquis. Sauf dans les cas visés au troisième alinéa, si la proposition n'est pas transmise dans les délais visés à la deuxième phrase du premier alinéa, l'Administration compétente peut, en tout état de cause, poursuivre la procédure. En cette occurrence, le schéma de l'acte, assorti de la documentation y afférente, est transmis à l'Administration qui aurait dû formuler la proposition afin que celle-ci donne son consentement au sens du présent article. À défaut d'accord entre les Administrations concernées par les procédures visées au premier alinéa, le Gouvernement régional décide quant aux modifications à apporter au schéma de l'acte.
3. Les dispositions des premier et deuxième alinéas s'appliquent également dans les cas où la délivrance du consentement, de l'accord ou du visa, quelle que soit sa dénomination, d'Administrations chargées de la protection de l'environnement, du paysage et du territoire, des biens culturels et de la santé des citoyens serait nécessaire aux fins de l'adoption d'actes normatifs et administratifs du ressort des Administrations publiques. Dans ces cas, si les dispositions législatives ou les actes visés à l'art. 3 ne prévoient pas un délai

strazioni competenti comunicano il proprio assenso, concerto o nulla osta è di novanta giorni dal ricevimento della richiesta da parte dell'amministrazione precedente. Decorso i suddetti termini senza che sia stato comunicato l'assenso, il concerto o il nulla osta, lo stesso si intende acquisito.

4. Le disposizioni del presente articolo non si applicano nei casi in cui disposizioni del diritto dell'Unione europea richiedano l'adozione di provvedimenti espressi.”.

Art. 16
(Modificazione all'articolo 21)

1. Dopo il comma 1 dell'articolo 21 della l.r. 19/2007, è aggiunto il seguente:

“1bis. Le strutture competenti provvedono a individuare, dandone adeguata pubblicità nel sito istituzionale della Regione, per il tramite dell'Ufficio relazioni con il pubblico (URP) dell'Amministrazione, i procedimenti per i quali trovano applicazione gli istituti di semplificazione di cui al presente capo o, se del caso, ulteriori forme di semplificazione previste dalla normativa vigente, fatto salvo quanto stabilito dalle normative di settore.”.

Art. 17
(Modificazioni all'articolo 22)

1. Il secondo e il terzo periodo del comma 2 dell'articolo 22 della l.r. 19/2007 sono soppressi.
2. Dopo il comma 2 dell'articolo 22 della l.r. 19/2007, come modificato dal comma 1, è inserito il seguente:

“2bis. In presenza di attestazioni non veritiere o di pericolo per la tutela dell'interesse pubblico in materia di ambiente, paesaggio, beni culturali, salute, sicurezza pubblica o difesa nazionale, l'amministrazione competente dispone, con provvedimento motivato, la sospensione dell'attività intrapresa, prescrivendo le misure necessarie con la fissazione di un termine non inferiore a trenta giorni per l'adozione di queste ultime. Tale provvedimento interrompe il termine di sessanta giorni di cui al comma 2, che ricomincia a decorrere dalla data in cui il privato comunica l'adozione delle suddette misure. In assenza di ulteriori provvedimenti, decorso lo stesso termine, cessano gli effetti della sospensione.”.

3. Il comma 3 dell'articolo 22 della l.r. 19/2007 è sostituito dal seguente:

“3. L'amministrazione competente può adottare i provvedimenti di cui ai commi 2 e 2bis, anche decorso il termine per l'adozione dei medesimi, solo in presenza delle condizioni previste dall'articolo 21onies

différent, les Administrations compétentes doivent délivrer leur consentement, accord ou visa dans les quatre-vingt-dix jours qui suivent la réception de la requête de l'Administration concernée. Passé le délai en cause sans que le consentement, l'accord ou le visa ait été délivré, celui-ci est considéré comme acquis.

4. Les dispositions du présent article ne s'appliquent pas aux cas dans lesquels l'adoption d'actes exprès est prévue par les dispositions du droit de l'Union européenne. ».

Art. 16
(Modification de l'art. 21)

1. Après le premier alinéa de l'art. 21 de la LR n° 19/2007, il est ajouté un alinéa ainsi rédigé :

« 1 bis. Les structures compétentes déterminent les procédures auxquelles il est possible d'appliquer les mesures de simplification visées au présent chapitre ou, s'il y a lieu, d'autres formes de simplification prévues par les dispositions en vigueur, sans préjudice du respect des dispositions sectorielles applicables. Par ailleurs, elles assurent une publicité adéquate desdites procédures sur le site institutionnel de la Région, par l'intermédiaire du Bureau au service du public (*Ufficio relazioni con il pubblico – URP*). ».

Art. 17
(Modification de l'art. 22)

1. Les deuxième et troisième phrases du deuxième alinéa de l'art. 22 de la LR n° 19/2007 sont supprimées.
2. Après le deuxième alinéa de l'art. 22 de la LR n° 19/2007, tel qu'il a été modifié par le premier alinéa du présent article, il est inséré un alinéa ainsi rédigé :

« 2 bis. En cas de déclarations non véridiques ou de danger pour l'intérêt public en matière d'environnement, de paysage, de biens culturels, de santé, de sécurité publique ou de défense nationale, l'Administration compétente procède, par un acte motivé, à la suspension de l'activité concernée, impose les mesures nécessaires et fixe un délai non inférieur à trente jours pour la mise en place de celles-ci. L'acte en cause interrompt le délai de soixante jours visé au deuxième alinéa, qui recommence à courir à la date à laquelle le particulier concerné communique avoir adopté les mesures en question. À défaut d'actes ultérieurs, à l'expiration du délai en cause, l'acte de suspension cesse de déployer ses effets. ».

3. Le troisième alinéa de l'art. 22 de la LR n° 19/2007 est remplacé par un alinéa ainsi rédigé :

« 3. L'Administration compétente peut adopter les actes visés au deuxième alinéa et au deuxième alinéa bis, éventuellement après l'expiration du délai prévu pour l'adoption de ceux-ci, uniquement si les con-

della legge 7 agosto 1990, n. 241 (Nuove norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi).”.

Art. 18
(Modificazioni all'articolo 23)

1. Al comma 1 dell'articolo 23 della l.r. 19/2007, è aggiunto, in fine, il seguente periodo: “Tali termini decorrono dalla data di ricevimento della domanda del privato.”.
2. Dopo il comma 1 dell'articolo 23 della l.r. 19/2007, come modificato dal comma 1, è inserito il seguente:
“1bis. Nei casi in cui il silenzio dell'amministrazione equivale a provvedimento di accoglimento ai sensi del comma 1, fermi restando gli effetti comunque intervenuti del silenzio assenso, l'amministrazione è tenuta, su richiesta dell'interessato, a rilasciare, in via telematica, un'attestazione circa il decorso dei termini del procedimento e pertanto dell'intervenuto accoglimento della domanda ai sensi del presente articolo. Decorsi inutilmente dieci giorni dalla richiesta, l'attestazione è sostituita da una dichiarazione dell'interessato ai sensi all'articolo 31.”.
3. Al comma 5 dell'articolo 23 della l.r. 19/2007, dopo le parole: “del patrimonio culturale, della salute o della pubblica incolumità,” sono inserite le seguenti: “ai casi in cui la normativa eurounitaria impone l'adozione di provvedimenti amministrativi formali,”.

Art. 19
(Sostituzione dell'articolo 24)

1. L'articolo 24 della l.r. 19/2007 è sostituito dal seguente:

“Art. 24
(Principi generali)

1. La conferenza di servizi, di seguito denominata conferenza, costituisce una modalità generale di semplificazione cui l'Amministrazione può ricorrere nelle fasi preliminare, istruttoria e decisoria dei procedimenti amministrativi di sua competenza. L'Amministrazione ne promuove lo svolgimento al fine di pervenire alla più semplice e rapida conclusione del procedimento, a una valutazione unitaria dei diversi interessi pubblici coinvolti e al giusto temperamento tra questi e gli interessi dei soggetti privati, favorendo lo sviluppo di rapporti cooperativi tra gli uffici, con le diverse amministrazioni coinvolte e con i cittadini.
2. L'Amministrazione ha l'obbligo di indire la conferenza quando la conclusione del procedimento è subordinata all'acquisizione da altre amministrazioni o da altre strutture della medesima Amministrazione di anche solo un parere, un'intesa, un concerto, un

ditions prévues par l'art. 21 nonies de la loi n° 241 du 7 août 1990 (Nouvelles dispositions en matière de procédure administrative et de droit d'accès aux documents administratifs) sont remplies. ».

Art. 18
(Modification de l'art. 23)

1. À la fin du premier alinéa de l'art. 23 de la LR n° 19/2007, il est ajouté une phrase ainsi rédigée : « Le délai en cause court à compter de la date de réception de la demande du particulier concerné. ».
2. Après le premier alinéa de l'art. 23 de la LR n° 19/2007, tel qu'il a été modifié par le premier alinéa du présent article, il est inséré un alinéa ainsi rédigé :
« 1 bis. Lorsque le silence de l'Administration vaut acceptation au sens du premier alinéa et sans préjudice des effets découlant de l'accord tacite, l'Administration est tenue de délivrer, à la demande de l'intéressé et par voie télématique, une attestation relative au cours des délais de la procédure et, partant, à l'acceptation de la demande au sens du présent article. Si dix jours s'écoulent à compter de la date de la requête sans que l'Administration délivre l'attestation en cause, celle-ci est remplacée par une déclaration de l'intéressé au sens de l'art. 31. ».
3. Au cinquième alinéa de l'art. 23 de la LR n° 19/2007, après les mots : « du patrimoine culturel, de la santé ou de l'intégrité publique, », il est ajouté les mots : « dans les cas où les dispositions européennes imposent l'adoption d'actes administratifs formels », suivis d'une virgule.

Art. 19
(Remplacement de l'art. 24)

1. L'art. 24 de la LR n° 19/2007 est remplacé par un article ainsi rédigé :

« Art. 24
(Principes généraux)

1. La conférence de services, ci-après dénommée « conférence », représente un outil général de simplification auquel l'Administration peut faire appel pendant les phases de préparation, d'instruction et de décision des procédures administratives de son ressort. L'Administration encourage le recours à la conférence afin, d'une part, de parvenir à la conclusion la plus simple et la plus rapide de la procédure, à une évaluation unitaire des différents intérêts publics concernés et à la conciliation de ces derniers avec ceux des personnes privées et, d'autre part, de favoriser ainsi le développement de rapports de coopération entre ses bureaux et entre ceux-ci et les différentes administrations intéressées et les citoyens.
2. La conférence doit obligatoirement être convoquée lorsque la conclusion d'une procédure est subordonnée à l'expression, de la part d'autres Administrations ou de structures de l'Administration ayant lancé la procédure autres que celle compétente, ne

nulla osta o un assenso comunque denominato, ulteriore rispetto a quello dell'Amministrazione precedente, anche qualora gli stessi siano di competenza di una struttura della medesima amministrazione precedente.

3. Alla conferenza, che può svolgersi anche in via telematica, si applicano le disposizioni di cui agli articoli da 14 a 14quater della l. 241/1990, fatto salvo quanto diversamente disposto dalla presente legge o dalle leggi regionali di settore.”.

Art. 20
(Inserimento dell'articolo 28bis)

1. Dopo l'articolo 28 della l.r. 19/2007, è inserito il seguente:

“Art. 28bis
(*Rimedi per le amministrazioni dissenzienti*)

1. Avverso la determinazione motivata di conclusione della conferenza, entro dieci giorni dalla sua comunicazione, l'amministrazione preposta alla tutela ambientale, paesaggistico-territoriale, dei beni culturali o alla tutela della salute e della pubblica incolumità dei cittadini può proporre opposizione alla Giunta regionale a condizione che abbia espresso in modo inequivoco il proprio motivato dissenso prima della conclusione dei lavori della conferenza.
2. Il Presidente della Regione indice, per una data non posteriore al quindicesimo giorno successivo alla ricezione dell'opposizione, una riunione con la partecipazione delle amministrazioni che hanno espresso il dissenso e delle altre amministrazioni che hanno partecipato alla conferenza. In tale riunione, i partecipanti formulano proposte, in attuazione del principio di leale collaborazione, per l'individuazione di una soluzione condivisa, che sostituisca la determinazione motivata della conferenza con i medesimi effetti.
3. Qualora all'esito della riunione di cui al comma 2, sia raggiunta un'intesa tra le amministrazioni partecipanti, l'amministrazione precedente adotta una nuova determinazione motivata di conclusione della conferenza. Qualora all'esito della suddetta riunione, e comunque non oltre quindici giorni dallo svolgimento della stessa, l'intesa non sia raggiunta, la questione è rimessa alla Giunta regionale. Qualora la Giunta regionale non accolga l'opposizione, la determinazione motivata di conclusione della conferenza acquisisce definitivamente efficacia. La Giunta regionale ha facoltà di accogliere parzialmente l'opposizione, anche in considerazione degli esiti della riunione di cui al comma 2. Tale deliberazione sostituisce la determinazione di conclusione della conferenza.”.

Art. 21
(Inserimento dell'articolo 31bis)

1. Dopo l'articolo 31 della l.r. 19/2007, è inserito il seguente:

serait-ce qu'un avis, une entente, un accord, un visa ou un consentement, quelle que soit sa dénomination, supplémentaire par rapport à celui de l'Administration promotrice et même s'il doit être délivré par une structure de celle-ci.

3. La conférence, qui peut éventuellement se dérouler par voie télématique, tombe sous le coup des articles de 14 à 14 quater de la loi n° 241/1990, sauf disposition contraire de la présente loi ou de lois régionales sectorielles. ».

Art. 20
(Insertion de l'art. 28 bis)

1. Après l'art. 28 de la LR n° 19/2007, il est inséré un article ainsi rédigé :

« Art. 28 bis
(*Faculté d'opposition pour les Administrations en désaccord*)

1. Toute Administration chargée de la protection de l'environnement, du paysage, du territoire, des biens culturels ou de la santé et de l'intégrité des citoyens peut former opposition à la décision motivée de conclusion de la conférence, devant le Gouvernement régional et dans les dix jours qui suivent la communication y afférente, à condition qu'elle ait exprimé sans équivoque son désaccord motivé avant la conclusion des travaux de la conférence.
2. Le président de la Région convoque, pour une date non postérieure au quinzième jour suivant la réception de l'opposition, une réunion à laquelle participent l'Administration qui a formé l'opposition et les autres Administrations qui avaient pris part à la conférence. Au cours de cette réunion, les participants formulent des propositions, en application du principe de la loyale collaboration, pour trouver une solution partagée qui puisse remplacer la décision motivée de la conférence et produire les mêmes effets.
3. Si la réunion visée au deuxième alinéa aboutit à un accord entre les participants, l'Administration promotrice adopte une nouvelle décision motivée de conclusion de la conférence. Si, en revanche, à la fin de ladite réunion ou, en tout état de cause, dans les quinze jours qui suivent, les Administrations ne parviennent pas à un accord, la question est soumise au Gouvernement régional. Au cas où celui-ci rejeterait l'opposition, la décision motivée de conclusion de la conférence déploie ses effets à titre définitif. Le Gouvernement régional a la faculté d'accueillir partiellement l'opposition, au vu, entre autres, des résultats de la réunion visée au deuxième alinéa. En cette occurrence, la délibération y afférente remplace la décision de conclusion de la conférence. ».

Art. 21
(Insertion de l'art. 31 bis)

1. Après l'art. 31 de la LR n° 19/2007, il est inséré un article ainsi rédigé :

“Art. 31bis
(Dichiarazioni sostitutive per l'erogazione
di benefici economici)

1. Nei procedimenti avviati su domanda di parte che hanno ad oggetto l'erogazione di benefici economici comunque denominati, da parte di pubbliche amministrazioni o il rilascio di autorizzazioni e nulla osta comunque denominati, le dichiarazioni di cui agli articoli 30 e 31, nonché l'acquisizione di dati e documenti di cui all'articolo 37, sostituiscono ogni tipo di documentazione comprovante i requisiti soggettivi e oggettivi richiesti dalla normativa di riferimento, fatto comunque salvo il rispetto delle disposizioni statali vigenti in materia di antimafia e delle misure di prevenzione.”.

Art. 22
(Modificazioni all'articolo 33)

1. Al comma 1 dell'articolo 33 della l.r. 19/2007, dopo le parole: “anche a campione” sono inserite le seguenti: “, in misura proporzionale al rischio e all'entità del beneficio,”.
2. Dopo il comma 5 dell'articolo 33 della l.r. 19/2007, è aggiunto il seguente:

“5bis. La dichiarazione mendace comporta, oltre alla revoca degli eventuali benefici già erogati, il divieto di accesso a sovvenzioni, contributi, sussidi, ausili finanziari e vantaggi economici comunque denominati, per un periodo di due anni decorrenti dalla data di adozione del provvedimento di decadenza da parte dell'Amministrazione. Restano comunque fermi gli interventi, anche economici, in favore dei minori e per le situazioni familiari e sociali di particolare disagio.”.

Art. 23
(Modificazione all'articolo 37)

1. L'ultimo periodo del comma 2 dell'articolo 37 della l.r. 19/2007 è soppresso.

Art. 24
(Modificazione all'articolo 40)

1. Al comma 1 dell'articolo 40 della l.r. 19/2007, le parole: “di quanto previsto a tutela della riservatezza dei terzi dal decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196 (Codice in materia di protezione dei dati personali)” sono sostituite dalle seguenti: “della normativa eurounitaria e statale vigente in materia di protezione dei dati personali”.

Art. 25
(Modificazione all'articolo 42)

1. Il comma 3 dell'articolo 42 della l.r. 19/2007 è sostituito dal seguente:

“3. Se i documenti di cui al comma 1 contengono

« Art. 31 bis
(Déclarations sur l'honneur aux fins des
procédures d'octroi de bénéfices économiques)

1. Dans le cadre des procédures lancées à l'initiative d'une des parties et concernant l'octroi de bénéfices économiques, quelle que soit leur dénomination, par des Administrations publiques ou la délivrance d'autorisations ou de visas, quelle que soit leur dénomination, les déclarations visées aux art. 30 et 31 et l'acquisition des données et des documents prévus par l'art. 37 remplacent toute type de pièces attestant le respect des conditions subjectives et objectives requises par les dispositions de référence, sans préjudice du respect des dispositions nationales antimafia en vigueur et des mesures de prévention prévues. ».

Art. 22
(Modification de l'art. 33)

1. Au premier alinéa de l'art. 33 de la LR n° 19/2007, après les mots : « même par échantillons », il est inséré les mots : « en mesure proportionnelle par rapport au risque et à l'intensité de l'aide », précédés et suivis d'une virgule.
2. Après le cinquième alinéa de l'art. 33 de la LR n° 19/2007, il est ajouté un alinéa ainsi rédigé :

« 5 bis. Une déclaration mensongère comporte, en sus du retrait des aides éventuellement déjà perçues, l'interdiction de bénéficier de subventions, financements, subsides, aides financières et avantages économiques, quelle que soit leur dénomination, pendant une période de deux ans à compter de la date d'adoption de l'acte de caducité desdites aides pris par l'Administration. Par contre, les mesures, économiques ou non, en faveur des mineurs ou des personnes se trouvant dans des situations familiales ou sociales particulièrement difficiles continuent d'être appliquées. ».

Art. 23
(Modification de l'art. 37)

1. La dernière phrase du deuxième alinéa de l'art. 37 de la LR n° 19/2007 est supprimée.

Art. 24
(Modification de l'art. 40)

1. Au premier alinéa de l'art. 40 de la LR n° 19/2007, les mots : « des dispositions en matière de protection de la vie privée des tiers visées au décret législatif n° 196 du 30 juin 2003 (Code en matière de protection des données personnelles) » sont remplacés par les mots : « des dispositions européennes et nationales en vigueur en matière de protection des données personnelles ».

Art. 25
(Modification de l'art. 42)

1. Le troisième alinéa de l'art. 42 de la LR n° 19/2007 est remplacé par un alinéa ainsi rédigé :

« 3. Si les documents indiqués au premier alinéa contien-

categorie particolari di dati personali o dati personali relativi a condanne penali e a reati o a connesse misure di sicurezza, l'accesso è consentito nei casi di cui al comma 2 e, comunque, nei limiti in cui sia strettamente indispensabile, anche mediante l'adozione di opportune cautele. Nel caso in cui i documenti medesimi contengano dati genetici relativi alla salute, alla vita sessuale o all'orientamento sessuale, l'accesso è consentito se la situazione giuridicamente rilevante che si intende tutelare con la richiesta di accesso è di rango almeno pari ai diritti del soggetto cui si riferiscono i predetti dati ovvero consiste in un diritto della personalità o in un altro diritto o libertà fondamentale e inviolabile.”.

Art. 26
(Inserimento dell'articolo 43bis)

1. Dopo l'articolo 43 della l.r. 19/2007, è inserito il seguente:

“Art. 43bis
(Accesso civico)

1. Per il diritto di accesso civico, semplice o generalizzato, si applica quanto previsto dagli articoli 5 e 5bis del decreto legislativo 14 marzo 2013, n. 33 (Riordino della disciplina riguardante gli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni da parte delle pubbliche amministrazioni). In particolare, la richiesta di accesso civico, semplice o generalizzato, non è sottoposta ad alcuna limitazione quanto alla legittimazione soggettiva dell'interessato e non deve essere motivata. Le istanze di accesso civico semplice devono essere presentate al responsabile della prevenzione della corruzione e della trasparenza, mentre le istanze di accesso civico generalizzato devono essere presentate all'ufficio che detiene i dati o all'URP. Il rilascio di dati e documenti è gratuito, salvo il rimborso del costo effettivamente sostenuto e documentato dall'Amministrazione per la riproduzione su supporti materiali.”.

Art. 27
(Inserimento dell'articolo 45bis)

1. Dopo l'articolo 45 della l.r. 19/2007, è inserito il seguente:

“Art. 45bis
(Rinvio)

1. Per quanto non previsto dalla presente legge o dalla normativa di settore, trovano applicazione, ove compatibili, le disposizioni di cui alla l. 241/1990.”.

Art. 28
(Abrogazioni)

1. Sono abrogate le seguenti disposizioni della l.r. 19/2007:

ment des catégories particulières de données personnelles ou des données relatives à des condamnations pénales et à des crimes ou aux mesures de sécurité qui en découlent, l'accès est autorisé dans les cas visés au deuxième alinéa ci-dessus et, en tout état de cause, dans les cas où il est strictement indispensable, éventuellement par l'adoption de mesures de précaution adéquates. Si lesdits documents contiennent des données génétiques relatives à la santé, à la vie sexuelle ou à l'orientation sexuelle, l'accès est autorisé lorsque la situation significative du point de vue juridique que l'on entend protéger avec la demande d'accès revêt une importance au moins égale aux droits de la personne auxquelles lesdites données se réfèrent ou consiste dans un droit de la personnalité ou dans un autre droit ou liberté fondamental et inviolable. ».

Art. 26
(Insertion de l'art. 43 bis)

1. Après l'art. 43 de la LR n° 19/2007, il est inséré un article ainsi rédigé :

« Art. 43 bis
(Accès civique)

1. Pour ce qui est de l'accès civique simple ou généralisé, il est fait application des dispositions des art. 5 et 5 bis du décret législatif n° 33 du 14 mars 2013 (Refonte des dispositions relatives aux obligations de publicité, de transparence et de diffusion des informations détenues par les Administrations publiques). En particulier, la demande d'accès civique, simple ou généralisé, n'est soumise à aucune limitation pour ce qui est des droits subjectifs du demandeur et ne doit pas être motivée. Les demandes d'accès civique simple et d'accès civique généralisé doivent être présentées, dans le premier cas, au responsable de la transparence et de la prévention de la corruption et, dans le deuxième, au bureau qui détient les données ou à l'URP. Les données et les documents sont délivrés à titre gratuit, sans préjudice du remboursement des coûts de reproduction sur support matériel effectivement supportés par l'Administration et documentés. ».

Art. 27
(Insertion de l'art. 45 bis)

1. Après l'art. 45 de la LR n° 19/2007, il est inséré un article ainsi rédigé :

« Art. 45 bis
(Disposition de renvoi)

1. Pour tout ce qui n'est pas prévu par la présente loi ou par les dispositions sectorielles, il est fait application des dispositions de la loi n° 241/1990, pour autant qu'elles soient compatibles. ».

Art. 28
(Abrogation de dispositions)

1. Les dispositions de la LR n° 19/2007 énumérées ci-après sont abrogées :

- a) l'articolo 4bis;
- b) il comma 2 dell'articolo 23bis;
- c) gli articoli 25, 26, 28, 29 e 40bis.

2. Sono, inoltre, abrogati:

- a) gli articoli 29 e 30 della legge regionale 23 maggio 2011, n. 12 (Legge comunitaria regionale 2011);
- b) gli articoli 20 e 26 della legge regionale 30 marzo 2015, n. 7 (Modificazioni alla legge regionale 6 agosto 2007, n. 19 (Nuove disposizioni in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi));
- c) l'articolo 20 della legge regionale 24 dicembre 2018, n. 12 (Legge di stabilità regionale per il triennio 2019/2021);
- d) l'articolo 19 della legge regionale 11 febbraio 2020, n. 3 (Disposizioni collegate alla legge di stabilità regionale per il triennio 2020/2022. Modificazioni di leggi regionali e altre disposizioni);
- e) l'articolo 3 della legge regionale 26 luglio 2021, n. 19 (Disposizioni in materia di tutela delle libere professioni e di equo compenso. Modificazioni alla legge regionale 6 agosto 2007, n. 19).

Art. 29
(Clausola di invarianza finanziaria)

1. La presente legge non comporta oneri a carico del bilancio regionale, né come minori entrate né come nuove o maggiori spese, né con riferimento al bilancio pluriennale in vigore né agli esercizi successivi.

La presente legge è pubblicata nel Bollettino ufficiale della Regione.

È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste.

Aosta, 30 gennaio 2025

Il Presidente
Renzo TESTOLIN

LAVORI PREPARATORI

Disegno di legge n. 174;

- Di iniziativa della Giunta regionale (atto n. 1572 del 02/12/2024);
- Presentato al Consiglio regionale in data 04/12/2024;
- Assegnato alla II Commissione consiliare permanente in data 10/12/2024;
- Acquisito il parere del Consiglio permanente degli enti locali in data 14/01/2025;
- Acquisito il parere della II Commissione consiliare permanente espresso in data 27/01/2025, relazione del Consigliere MALACRINÒ;
- Approvato dal Consiglio regionale nella seduta del 28/01/2025 con deliberazione n. 4320/XVI;
- Trasmesso al Presidente della Regione in data 29/01/2025;

- a) L'art. 4 bis ;
- b) Le deuxième alinéa de l'art. 23 bis ;
- c) Les art. 25, 26, 28, 29 et 40 bis.

2. Sont par ailleurs abrogées les dispositions suivantes :

- a) Les art. 29 et 30 de la loi régionale n° 12 du 23 mai 2011 (Loi communautaire régionale 2011) ;
- b) Les art. 20 et 26 de la loi régionale n° 7 du 30 mars 2015 (Modification de la loi régionale n° 19 du 6 août 2007 portant nouvelles dispositions en matière de procédure administrative et de droit d'accès aux documents administratifs) ;
- c) L'art. 20 de la loi régionale n° 12 du 24 décembre 2018 (Loi régionale de stabilité 2019/2021) ;
- d) L'art. 19 de la loi régionale n° 3 du 11 février 2020 (Dispositions liées à la loi régionale de stabilité 2020/2022, modification de lois régionales et autres dispositions) ;
- e) L'art. 3 de la loi régionale n° 19 du 26 juillet 2021 (Dispositions en matière de protection des professions libérales et de juste rémunération et modification de la loi régionale n° 19 du 6 août 2007).

Art. 29
(Clause financière)

1. La présente loi n'entraîne aucune dépense à la charge du budget régional, ni en termes de perte de recettes ni en termes de nouvelles dépenses ou de dépenses supplémentaires, et ce, ni au titre du budget pluriannuel en vigueur ni au titre des exercices suivants.

La présente loi est publiée au Bulletin officiel de la Région.

Quiconque est tenu de l'observer et de la faire observer comme loi de la Région autonome Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste.

Fait à Aoste, le 30 janvier 2025.

Le président,
Renzo TESTOLIN

TRAVAUX PREPARATOIRES

Projet de loi n. 174;

- à l'initiative du Gouvernement Régional (délibération n. 1572 du 02/12/2024);
- présenté au Conseil régional en date du 04/12/2024;
- soumis à la II^e Commission permanente du Conseil en date du 10/12/2024;
- transmis au Conseil permanent des collectivités locales – avis enregistré le 14/01/2025;
- examiné par la II^e Commission permanente du Conseil qui a exprimé avis en date du 27/01/2025, rapport du Conseiller MALACRINÒ;
- approuvé par le Conseil régional lors de la séance du 28/01/2025 délibération n. 4320/XVI;
- transmis au Président de la Région en date du 29/01/2025;

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 26 luglio 2022, n. 227.

Nulla-osta alla variazione di titolarità e riconoscimento del Condominio Frutto di una notte di passione, con sede legale a Nus, quale nuovo soggetto titolare della concessione di derivazione d'acqua, ad uso scambio termico, dal pozzo ubicato sul terreno censito al foglio n. 47, mappale n. 390 del N.C.T. del comune di Nus originariamente assentita con decreto del Presidente della Regione n. 195 del 5 aprile 2022.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

- Art. 1 -

Il Condominio Frutto di una notte di passione, con sede legale a Nus, Via Risorgimento, 85 (codice fiscale 91072520074), è riconosciuto quale nuovo soggetto titolare della concessione di derivazione d'acqua, attualmente in capo alla Edileco costruzioni e ristrutturazioni ecocompatibili società cooperativa, in forza del decreto del Presidente della Regione n. 195 in data 4 aprile 2022, per il prelievo, tutto l'anno, dal pozzo ubicato sul terreno censito al foglio n. 47, mappale n. 390, del N.C.T. del comune di Nus, nella misura di moduli massimi 0,015 e medi annui 0,009 d'acqua, per un volume annuo pari a 3.500 metri cubi, ad uso scambio termico, per l'alimentazione di un impianto del tipo a circuito aperto, posto a servizio dell'edificio sito in Via Risorgimento, 85.

- Art 2 -

Per l'esercizio della derivazione di cui sopra il Condominio Frutto di una notte di passione è tenuto all'osservanza delle condizioni contenute nel disciplinare di concessione protocollo n. 12339/DDS in data 10 novembre 2021, con l'obbligo del pagamento anticipato del relativo canone annuo sulla base delle tariffe vigenti, dando atto che salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la durata della concessione è fissata sino al 4 aprile 2052, data di scadenza dell'originaria concessione assentita con decreto del Presidente della Regione n. 195 in data 5 aprile 2022.

- Art. 3 -

L'Assessorato finanze, innovazione, opere pubbliche e territorio è incaricato dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 26 luglio 2022

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 227 du 26 juillet 2022,

autorisant le changement de titulaire de l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux du puits situé sur le terrain inscrit à la feuille 47, parcelle 390, du nouveau cadastre des terrains de la commune de Nus, pour alimenter un échangeur de chaleur, accordée par l'arrêté du président de la Région n° 195 du 5 avril 2022, et reconnaissant *Condominio Frutto di una notte di passione*, dont le siège social est dans ladite commune, en tant que nouveau titulaire de ladite autorisation.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

Condominio Frutto di una notte di passione, dont le siège social est dans la commune de Nus (85, rue Risorgimento – code fiscal 91072520074), est reconnu en tant que nouveau titulaire de l'autorisation, par concession, accordée à *Edileco costruzioni e ristrutturazioni ecocompatibili società cooperativa* par l'arrêté du président de la Région n° 195 du 4 avril 2022, en vue de la dérivation, tout au long de l'année, du puits situé sur le terrain inscrit à la feuille 47, parcelle 390, du nouveau cadastre des terrains de ladite commune, de 0,015 module d'eau au maximum et de 0,009 module d'eau en moyenne par an, correspondant à 3 500 mètres cubes au total par an, pour l'alimentation d'un échangeur de chaleur (en circuit ouvert) desservant l'immeuble situé à l'adresse susmentionnée.

Art. 2

Aux fins de la dérivation en question, *Condominio Frutto di una notte di passione* est tenu de respecter les conditions établies par le cahier des charges n° 12339/DDS du 10 novembre 2021 et de verser à l'avance la redevance annuelle calculée sur la base des tarifs en vigueur. L'autorisation en cause est accordée jusqu'au 4 avril 2052, date d'expiration de l'autorisation, par concession, délivrée par l'arrêté du président de la Région n° 195/2022, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait.

Art. 3

L'Assessorat régional des finances, de l'innovation, des ouvrages publics et du territoire est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 26 juillet 2022.

Il Presidente
Erik LAVEVAZ

Le président,
Erik LAVEVAZ

Decreto 10 gennaio 2025, n. 6.

Concessione, per la durata di anni trenta, alla società BIOENERGY S.s., con sede ad Ayas, di derivazione, ad uso idroelettrico, delle acque già prelevate a scopo irriguo da parte del Consorzio irriguo Sponda destra del Lys, con sede a Pont-Saint-Martin, a mezzo dell'opera di presa posta sul torrente Lys, in comune di Lillianes.

Arrêté n° 6 du 10 janvier 2025,

accordant, pour trente ans, à *Bioenergy ss*, dont le siège est à Ayas, l'autorisation, par concession, de dérivation, à usage hydroélectrique, des eaux déjà dérivées, à usage d'irrigation, par le consortium d'irrigation *Sponda destra del Lys*, dont le siège est à Pont-Saint-Martin, par le biais de l'ouvrage de prise sur le Lys, dans la commune de Lillianes.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

Omissis

decreta

arrête

- Art. 1 -

Art. 1^{er}

Fatti salvi i diritti dei terzi, è concessa alla società BIOENERGY S.s., con sede ad Ayas, la derivazione d'acqua, nel periodo dal 15 marzo al 30 settembre di ogni anno, dal torrente Lys, in comune di Lillianes, con prelievo a mezzo dell'opera di presa della Roggia d'Héréraz, nella misura di moduli massimi 0,70 e medi annui 0,384, rapportati al periodo di esercizio del prelievo, per produrre, sul salto di metri 156,10, la potenza nominale media annua di kW 58,76.

Sans préjudice des droits des tiers, *Bioenergy ss*, dont le siège est à Ayas, est autorisée à dériver, par concession, du Lys, dans la commune de Lillianes, par le biais de l'ouvrage de prise du ru d'Héréraz, du 15 mars au 30 septembre de chaque année, 0,7 module d'eau au maximum et 0,384 module d'eau en moyenne par an, au prorata de la période de dérivation, pour la production, sur une chute de 156,1 mètres, d'une puissance nominale moyenne de 58,76 kW par an.

- Art. 2 -

Art. 2

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la durata della concessione è accordata per la durata di anni trenta decorrenti dalla data del relativo decreto, e con l'obbligo del pagamento anticipato, all'Amministrazione regionale, del canone annuo di euro 1.322,68 (milletrecentoventidue/68) in ragione di euro 22,51 per kW, sulla potenza nominale media annua di kW 58,76, in applicazione della deliberazione della Giunta regionale n. 1377 in data 8 novembre 2024, soggetto a revisione periodica annuale.

L'autorisation en cause est accordée pour trente ans à compter de la date du présent arrêté, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait. La concessionnaire est tenue de verser à l'avance, à l'Administration régionale, une redevance annuelle de 1 322,68 euros (mille trois cent vingt-deux euros et soixante-huit centimes), calculée en fonction de la puissance nominale moyenne, qui est de 58,76 kW par an, et sur la base du montant fixé par la délibération du Gouvernement régional n° 1377 du 8 novembre 2024 pour chaque kW, à savoir 22,51 euros, et actualisée chaque année.

- Art. 3 -

Art. 3

La Presidenza della Regione e l'Assessorato opere pubbliche, territorio e ambiente, ognuno per la parte di propria competenza, sono incaricati dell'esecuzione del presente decreto.

La Présidence de la Région et l'Assessorat régional des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Aosta, 10 gennaio 2025

Fait à Aoste, le 10 janvier 2025.

Il Presidente
Renzo TESTOLIN

Le président,
Renzo TESTOLIN

Decreto 27 gennaio 2025, n. 35.

Concessione, per la durata di anni trenta, in favore del Consorzio di Miglioramento Fondiario (C.M.F.) L'Envers de Lillianes, con sede nel comune di Lillianes, di derivazione d'acqua dalle sorgenti ubicate in località Pianas, nel predetto comune, ad uso irriguo.

Arrêté n° 35 du 27 janvier 2025,

accordant, pour trente ans, au Consortium d'amélioration foncière *L'Envers de Lillianes*, dont le siège est dans la commune de Lillianes, l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux des sources situées à Pianas, dans ladite commune, à usage d'irrigation.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

- Art. 1 -

Fatti salvi i diritti dei terzi, è concessa in favore del Consorzio di Miglioramento Fondiario (C.M.F.) L'Envers de Lillianes, con sede a Lillianes, la derivazione d'acqua dalle sorgenti ubicate in località Pianas del predetto Comune, ad uso irriguo, per una portata massima di prelievo pari a moduli 0,02 (corrispondenti a 2 l/s) e moduli medi annui pari a 0,01 (corrispondenti a 1 l/s), per il periodo dal 1° aprile al 30 settembre, per irrigare circa 9,68 ettari di terreni agricoli siti nella suddetta località.

- Art 2 -

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la concessione è rinnovata per anni trenta, successivi e continui, decorrenti dalla data del decreto di concessione, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite dal disciplinare di rinnovo protocollo n. 31/DDS del 3 gennaio 2025.

Per l'uso irriguo nessun canone è dovuto, ai sensi dell'articolo 9 dello Statuto Speciale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

- Art. 3 -

L'Assessorato opere pubbliche, territorio e ambiente e la Presidenza della Regione, ognuno per la parte di propria competenza sono incaricati dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 27 gennaio 2025

Il Presidente
Renzo TESTOLIN

ATTI DEGLI ASSESSORI REGIONALI

ASSESSORATO AGRICOLTURA
E RISORSE NATURALI

Decreto 10 febbraio 2025, n. 2438.

Riordino fondiario denominato "Tsampagne-Ion" nei comuni di Hône e Bard: trasferimento delle proprietà dei terreni al consorzio di miglioramento fondiario Hône-Bard, ai sensi della l.r. 20/2012, art. 11, comma 3.

L'ASSESSORE ALL'AGRICOLTURA
E RISORSE NATURALI

Omissis

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

Sans préjudice des droits des tiers, le Consortium d'amélioration foncière L'Envers de Lillianes, dont le siège est dans la commune de Lillianes, est autorisé à dériver des sources situées à Pianas, dans ladite commune, du 1^{er} avril au 30 septembre de chaque année, 0,02 module d'eau (2 l/s) au maximum et 0,01 module d'eau (1 l/s) en moyenne par an, pour l'irrigation de 9,68 hectares de terrains agricoles situés à Pianas.

Art. 2

L'autorisation en cause est accordée pour trente ans consécutifs à compter de la date du présent arrêté, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait. Le concessionnaire est tenu de respecter les conditions établies par le cahier des charges n° 31/DDS du 3 janvier 2025.

Étant donné qu'il s'agit d'une dérivation d'eau à usage d'irrigation, aucune redevance n'est due au sens de l'art. 9 du Statut spécial pour la Vallée d'Aoste.

Art. 3

L'Assessorat régional des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement et la Présidence de la Région sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 27 janvier 2025.

Le président,
Renzo TESTOLIN

ACTES DES ASSESSEURS RÉGIONAUX

ASSESSORAT DE L'AGRICULTURE
ET DES RESSOURCES NATURELLES

Arrêté n° 2438 du 10 février 2025,

portant transfert au Consortium d'amélioration foncière Hône-Bard du droit de propriété des terrains concernés par la réorganisation foncière dénommée Tsampagne-Ion, dans les communes de Hône et de Bard, aux termes du troisième alinéa de l'art. 11 de la loi régionale n° 20 du 18 juillet 2012.

L'ASSESEUR A L'AGRICULTURE
ET AUX RESSOURCES NATURELLES

Omissis

decreta

1. Ai sensi del combinato disposto degli articoli 11, comma 3, della l.r. 20/2012, e 18 (Pronuncia dell'espropriazione) della l.r. 11/2004, è pronunciato, a favore del Consorzio di miglioramento fondiario Hône-Bard – C.F. 00449980077, con sede nel Comune di Hône-Bard, l'esproprio degli immobili di cui all'allegato 1, per le superfici riportate nello stesso, interessati dal piano di riordino fondiario, determinando, come riportato in allegato, la misura dell'indennità provvisoria di esproprio da corrispondere alle ditte.
2. Ai sensi dell'art. 11, comma 3, della l.r. 20/2012, il trasferimento a favore del Consorzio di miglioramento fondiario "Hône-Bard" – C.F. 00449980077 con sede nel Comune di Hône della proprietà dei beni immobili di cui all'allegato 2 del presente decreto, come stato intermedio e meramente transitorio, affinché lo stesso consorzio (ente proponente ed esecutore) possa espletare, entro un anno dalla pubblicazione del presente decreto, le successive procedure previste dalla normativa vigente in materia catastale.
3. Il presente atto comporta l'estinzione automatica di tutti gli altri diritti, reali o personali, gravanti sui beni oggetto del riordino fondiario.
4. Ai sensi dell'articolo 19 (Contenuti ed effetti del decreto di esproprio), comma 3, della l.r. 11/2004, e dell'art. 11, comma 3 della l.r. 20/2012, l'estratto del presente provvedimento sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma della Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste.
5. Il presente decreto sarà inoltre pubblicato, per almeno quindici giorni, all'albo pretorio dei Comuni interessati ai sensi dell'articolo 7 (Disposizioni generali sulle notifiche e sulle comunicazioni), comma 6, della l.r. 11/2004.
6. Il Consorzio di miglioramento fondiario "Hône-Bard" provvederà a rendere nota l'adozione del presente decreto ai proprietari dei terreni interessati e il relativo trasferimento delle proprietà dei fondi.
7. Sarà cura del consorzio di miglioramento fondiario "Hône-Bard" (promotore e beneficiario dell'espropriazione), in caso di accettazione o non accettazione dell'indennità di espropriazione, provvedere al pagamento diretto, ovvero al deposito, dell'indennità stessa, ai sensi e per gli effetti degli articoli 27 (Pagamento diretto dell'indennità concordata) e 28 (Deposito delle indennità) della l.r. 11/2004.
8. Il consorzio di miglioramento fondiario "Hône-Bard", in qualità di promotore e beneficiario del presente atto, è autorizzato a provvedere alla registrazione, alla trascrizione presso la Conservatoria dei Registri immobiliari e alla volturazione catastale e nei libri censuari del presente decreto ai sensi della vigente normativa.
9. Ai fini della trascrizione, registrazione e volturazione del presente decreto di riordino fondiario è prevista l'esenzione da imposta di registro, ipotecaria, catastale e di bollo, ai sensi dell'articolo 1, comma 57, della legge 28

arrête

1. Aux termes des dispositions combinées du troisième alinéa de l'art. 11 de la loi régionale n° 20 du 18 juillet 2012 et de l'art. 18 (Expropriation) de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004, les biens immeubles indiqués à l'annexe 1 et concernés par le plan de réorganisation foncière sont expropriés en faveur du Consortium d'amélioration foncière (CAF) *Hône-Bard* (code fiscal 00449980077), dont le siège est dans la commune de Hône ; les indemnités provisoires d'expropriation à verser aux propriétaires concernés figurent à l'annexe.
2. Aux termes du troisième alinéa de l'art. 11 de la LR n° 20/2012, le droit de propriété des biens immeubles indiqués à l'annexe 2 est transféré au CAF *Hône-Bard* (code fiscal 00449980077), dont le siège est dans la commune de Hône, et ce, à titre simplement transitoire, afin que ledit CAF, organisme promoteur et exécuteur de la procédure, puisse accomplir, dans un délai d'un an à compter de la date de publication du présent arrêté, les procédures prévues par les dispositions en vigueur en matière cadastrale.
3. Le présent arrêté comporte l'extinction automatique de tout droit, réel ou personnel, grevant les biens concernés par la réorganisation foncière.
4. Aux termes du troisième alinéa de l'art. 19 (Contenu et effets de l'acte d'expropriation) de la LR n° 11/2004 et du troisième alinéa de l'art. 11 de la LR n° 20/2012, le présent arrêté est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région.
5. Aux termes du sixième alinéa de l'art. 7 (Notifications et communications – Dispositions générales) de la LR n° 11/2004, le présent arrêté est par ailleurs publié pendant quinze jours au tableau d'affichage des Communes concernées.
6. Le CAF *Hône-Bard* est chargé d'informer les propriétaires des biens concernés de l'adoption du présent arrêté et du transfert du droit de propriété y afférent.
7. Aux termes des art. 27 (Paiement direct de l'indemnité acceptée) et 28 (Consignation des indemnités) de la LR n° 11/2004, le CAF *Hône-Bard*, promoteur et bénéficiaire de l'expropriation, pourvoit soit au paiement direct des indemnités, en cas d'acceptation, soit à leur consignation, en cas de refus.
8. Le CAF *Hône-Bard*, promoteur et bénéficiaire de la procédure visée au présent arrêté, est autorisé à procéder à l'enregistrement et à la transcription de celui-ci aux bureaux compétents de l'Agence des impôts ainsi qu'à l'inscription au cadastre et aux livres fonciers du transfert du droit de propriété, au sens des dispositions en vigueur.
9. Aux termes du cinquante-septième alinéa de l'art. 1^{er} de la loi n° 208 du 28 décembre 2015 (Dispositions pour l'établissement du budget annuel et du budget pluriannuel de l'État) et de l'autorisation de l'Agence des impôts

dicembre 2015, n. 208 (Disposizioni per la formazione del bilancio annuale e pluriennale dello Stato) e come da autorizzazione dell'Agenzia delle Entrate (nota protocollo n. 18416/Agr del 18 novembre 2024).

10. L'esecuzione del presente decreto avrà luogo con la redazione del verbale di immissione nel possesso dei soli beni espropriati, per iniziativa del consorzio di miglioramento fondiario "Hône- Bard" (beneficiario), ai sensi dell'articolo 20, comma 1, della l.r. 11/2004.
11. Avverso il presente decreto può essere ammesso ricorso al Tribunale Amministrativo Regionale competente entro i termini di legge.

Aosta, 10 febbraio 2025

L'Assessore
Marco CARREL

Allegati al presente decreto:

Allegato 1 - Elenco terreni da espropriare - Omissis -

Allegato 2 - Elenco particelle da trasferire - Omissis -

**ASSESSORATO SVILUPPO ECONOMICO,
FORMAZIONE E LAVORO, TRASPORTI
E MOBILITÀ SOSTENIBILE**

Decreto 27 gennaio 2025, n. 1300.

Istituzione della Consulta regionale per la mobilità ciclistica ai sensi della l.r. 16/2019 e nomina dei componenti.

L'ASSESSORE ALLO SVILUPPO ECONOMICO,
FORMAZIONE E LAVORO, TRASPORTI
E MOBILITÀ SOSTENIBILE

Omissis

decreta

1. di istituire presso l'assessorato Sviluppo economico, Formazione e Lavoro, Trasporti e Mobilità Sostenibile la Consulta regionale per la mobilità ciclistica;
2. di nominare, per la durata di un triennio, i seguenti membri della Consulta regionale per la mobilità ciclistica così come previsto dall'art. 4 bis comma 2 della L.R. 16/2019:

Antonio Pollano (designato dall'Assessorato Sviluppo economico, Formazione e Lavoro, Trasporti e Mobilità Sostenibile) – Presidente;

Rossano Balagna (designato dall'Assessorato Opere Pubbliche, Territorio e Ambiente):

Nadia Chenal (designata dall'Assessorato Turismo,

du 18 novembre 2024, réf. n° 18416/Agr, la transcription et l'enregistrement du présent arrêté, ainsi que l'inscription au cadastre du transfert du droit de propriété, ne sont pas soumis aux droits d'enregistrement, d'hypothèque, de cadastre et de timbre.

10. L'établissement du procès-verbal de prise de possession des biens expropriés par les soins du CAF Hône-Bard, bénéficiaire de la procédure visée au présent arrêté, vaut exécution de celui-ci, au sens du premier alinéa de l'art. 20 de la LR n° 11/2004.
11. Un recours contre le présent arrêté peut être introduit auprès du tribunal administratif régional compétent dans les délais prévus par la loi.

Fait à Aoste le, 10 février 2025

L'assesseur,
Marco CARREL

Annexes du présent arrêté, ne sont pas publiés :

Annexe 1 : liste des biens devant être expropriés

Annexe 2 : liste des parcelles faisant l'objet du transfert du droit de propriété

**ASSESSORAT DE L'ESSOR ÉCONOMIQUE,
DE LA FORMATION ET DU TRAVAIL,
DES TRANSPORTS ET DE LA MOBILITÉ DURABLE**

Arrêté n° 1300 du 27 janvier 2025,

portant institution de la Conférence régionale de la mobilité cycliste, au sens de la loi régionale n° 16 du 8 octobre 2019, et nomination des membres de celle-ci.

L'ASSESEUR RÉGIONAL À L'ESSOR ÉCONOMIQUE,
À LA FORMATION ET AU TRAVAIL,
AUX TRANSPORTS ET À LA MOBILITÉ DURABLE

Omissis

arrête

1. La Conférence régionale de la mobilité cycliste est instituée auprès de l'Assessorat de l'essor économique, de la formation et du travail, des transports et de la mobilité durable.
2. Au sens du deuxième alinéa de l'art. 4 bis de la loi régionale n° 16 du 8 octobre 2019, la Conférence régionale de la mobilité cycliste est composée par les personnes indiquées ci-après, dont le mandat dure trois ans :

Antonio Pollano, désigné par l'Assessorat de l'essor économique, de la formation et du travail, des transports et de la mobilité durable, en qualité de président ;

Rossano Balagna, désigné par l'Assessorat des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement ;

Nadia Chenal, désignée par l'Assessorat du tourisme,

Sport e Commercio);

Fabrizio Bertholin (designato dal Consiglio permanente degli Enti Locali);

Natale Dodaro (designato dall'associazione FIAB Aosta à Vélo a.p.s.);

Paolo Castellaro (designato dall'ASD GS Aquile, associazione aderente alla FCI Comitato regionale Valle d'Aosta);

Stefano Masoni (designato dall'ASD GS Lupi Valle d'Aosta, associazione aderente alla FCI Comitato Regionale Valle d'Aosta).

3. di trasmettere il presente decreto agli interessati e di curarne la pubblicazione sul Bollettino Ufficiale della Regione.

Pollein, 22 gennaio 2025

L'Assessore
Luigi BERTSCHY

des sports et du commerce ;

Fabrizio Bertholin, désigné par le Conseil permanent des collectivités locales ;

Natale Dodaro, désigné par *FIAB Aosta à Vélo a.p.s.* ;

Paolo Castellaro, désigné par *ASD GS Aquile*, association adhérant au comité régional de la Fédération cycliste internationale ;

Stefano Masoni, désigné par *ASD GS Lupi Valle d'Aosta*, association adhérant au comité régional de la Fédération cycliste internationale.

3. Le présent arrêté est transmis aux intéressés et publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Pollein, le 22 janvier 2025.

L'assesseur,
Luigi BERTSCHY

AVVISI E COMUNICATI

PRESIDENZA DELLA REGIONE

Commissione regionale per le espropriazioni prevista dall'art. 4 della Legge regionale 2 luglio 2004, n. 11.

Art. 5 determinazione dei valori agricoli medi.

Valore agricolo medio dei terreni compresi nelle sette regioni agrarie della Regione Autonoma Valle d'Aosta con l'introduzione della quota altimetrica applicabile nell'anno 2025.

AVIS ET COMMUNIQUÉS

PRÉSIDENTENCE DE LA RÉGION

Commission régionale chargée des expropriations, prévue par l'art. 4 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004,

Fixation de la valeur vénale moyenne des terres agricoles, au sens de l'art. 5 de la LR n° 11/2004.

Valeur vénale moyenne applicable en 2025 aux terrains dans les sept régions agricoles de la Vallée d'Aoste, à la suite de l'introduction du critère de l'altitude.

REGIONE AGRARIA/ RÉGION AGRICOLE	1	2	3	4	5	6	7
	€/mq €/m ²						
Prato asciutto ≤ 1000 / Prairie non irriguée ≤ 1000 m	4,25	4,24	4,27	3,91	3,93	3,53	3,93
Prato asciutto tra 1001/1250 / Prairie non irriguée entre 1001 et 1250 m	4,04	3,41	3,72	3,69	3,73	3,33	3,43
Prato asciutto tra 1251/1500 / Prairie non irriguée entre 1251 et 1500 m	3,84	3,18	3,54	3,52	3,52	3,17	3,22
Prato asciutto 1501/1800 / Prairie non irriguée entre 1501 et 1800 m	3,23	2,73	2,50	2,74	2,74	2,49	2,73
Prato asciutto oltre 1800 / Prairie non irriguée au-dessus de 1800 m	1,08	1,07	1,06	1,17	1,27	0,66	1,07
Prato arborato asciutto ≤ 1000 / Prairie arborée non irriguée ≤ 1000 m	4,61	4,60	4,62	3,97	4,28	3,58	4,60
Prato arborato asciutto tra 1001/1250 / Prairie arborée non irriguée entre 1001 et 1250 m	4,10	4,05	4,36	3,72	4,05	3,38	3,46
Prato arborato asciutto tra 1251/1500 / Prairie arborée non irriguée entre 1251 et 1500 m	3,89	-	-	-	3,86	3,20	-

Prato arborato asciutto tra 1501/1800 / Prairie arborée non irriguée entre 1501 et 1800 m	2,48	-	-	-	-	-	-
Prato irriguo ≤ 1000 / Prairie irriguée ≤ 1000 m	5,24	5,21	5,24	5,24	5,23	5,21	5,22
Prato irriguo tra 1001/1250 / Prairie irriguée entre 1001 et 1250 m	4,63	4,56	4,63	5,00	4,98	4,22	4,60
Prato irriguo tra 1251/1500 / Prairie irriguée entre 1251 et 1500 m	4,39	4,00	4,39	4,38	4,73	4,04	4,37
Prato irriguo tra 1501/1800 / Prairie irriguée entre 1501 et 1800 m	3,67	2,95	3,67	3,40	3,41	2,87	3,66
Prato arborato irriguo ≤ 1000 / Prairie arborée irriguée ≤ 1000 m	6,29	6,29	6,31	6,29	6,28	6,25	6,26
Prato arborato irriguo tra 1001/1250 / Prairie arborée irriguée entre 1001 et 1250 m	5,55	5,53	5,58	6,00	5,98	5,06	5,52
Prato arborato irriguo tra 1251/1500 / Prairie arborée irriguée entre 1251 et 1500 m	5,26	4,83	5,29	5,26	5,68	4,85	5,24
Pascolo ≤ 1000 / Pâturage ≤ 1000 m	3,19	3,19	2,94	2,93	2,94	2,93	2,93
Pascolo tra 1001/1250 / Pâturage entre 1001 et 1250 m	2,79	2,81	2,77	2,80	2,79	2,80	2,82
Pascolo tra 1251/1500 / Pâturage entre 1251 et 1500 m	2,65	2,66	2,63	2,65	2,66	2,65	2,63
Pascolo tra 1501/1800 / Pâturage entre 1501 et 1800 m	2,06	2,07	2,06	2,07	2,07	2,07	2,06
Pascolo oltre 1800 / Pâturage au-dessus de 1800 m	0,88	0,89	0,89	0,89	0,89	0,89	0,89
Pascolo cespugliato (magro) ≤ 1000 / Pâturage embroussaillé ≤ 1000 m	1,24	1,26	1,25	1,25	1,26	1,24	1,25
Pascolo cespugliato (magro) tra 1001/1250 / Pâturage embroussaillé entre 1001 et 1250 m	1,19	1,19	1,19	1,20	1,19	1,19	1,19
Pascolo cespugliato (magro) tra 1251/1500 / Pâturage embroussaillé entre 1251 et 1500 m	1,13	1,13	1,13	1,13	1,14	1,13	1,12
Pascolo cespugliato (magro) tra 1501/1800 / Pâturage embroussaillé entre 1501 et 1800 m	0,88	0,88	0,88	0,88	0,88	0,88	0,88
Pascolo cespugliato (magro) oltre 1800 / Pâturage embroussaillé au-dessus de 1800 m	0,23	0,23	0,23	0,23	0,23	0,23	0,38
Seminativo asciutto ≤ 1000 / Champ non irrigué ≤ 1000 m	4,03	4,05	4,05	4,03	4,02	4,01	4,02
Seminativo asciutto tra 1001/1250 / Champ non irrigué entre 1001 et 1250 m	3,56	3,56	3,58	3,85	3,83	3,25	3,54
Seminativo asciutto tra 1251/1500 / Champ non irrigué entre 1251 et 1500 m	3,37	3,37	3,39	3,37	3,64	3,11	3,37
Seminativo irriguo ≤ 1000 / Champ irrigué ≤ 1000 m	-	5,10	5,05	5,08	5,07	-	5,06
Seminativo irriguo tra 1001/1250 / Champ irrigué entre 1001 et 1250 m	-	4,48	4,46	4,85	4,83	-	4,46
Seminativo irriguo tra 1251/1500 / Champ irrigué entre 1251 et 1500 m	-	3,92	4,23	4,25	4,59	-	4,24
Seminativo irriguo tra 1501/1800 / Champ irrigué entre 1501 et 1800 m	-	3,32	3,54	3,30	3,31	-	3,55
Seminativo arborato asciutto ≤ 1000 / Champ arboré non irrigué ≤ 1000 m	4,27	-	4,27	4,27	4,26	4,25	4,26
Seminativo arborato asciutto tra 1001/1250 / Champ arboré non irrigué entre 1001 et 1250 m	3,77	-	3,77	4,07	4,06	3,44	3,75

Seminativo arborato asciutto tra 1251/1500 / Champ arboré non irrigué entre 1251 et 1500 m	3,57	-	3,58	3,57	3,85	3,30	3,57
Seminativo arborato asciutto tra 1501/1800 / Champ arboré non irrigué entre 1501 et 1800 m	-	-	-	-	-	-	-
Seminativo arborato irriguo ≤ 1000 / Champ arboré irrigué ≤ 1000 m	-	5,64	5,66	5,64	5,63	-	5,62
Seminativo arborato irriguo tra 1001/1250 / Champ arboré irrigué entre 1001 et 1250 m	-	4,96	5,00	5,38	5,36	-	4,95
Seminativo arborato irriguo tra 1251/1500 / Champ arboré irrigué entre 1251 et 1500 m	-	4,33	4,74	4,71	5,09	-	4,70
Seminativo arborato irriguo tra 1501/1800 / Champ arboré irrigué entre 1501 et 1800 m	-	3,67	3,96	3,66	3,67	-	3,94
Frutteto specializzato ed orto / Verger mono-variétal et potager	8,45	8,31	8,48	7,89	7,82	7,84	8,48
Vigneto / Vignoble	9,00	7,01	8,96	9,04	8,89	8,81	8,94
Castagneto da frutto / Châtaigneraie à fruits	0,60	0,60	0,60	0,60	0,60	0,60	0,60
Bosco Alto Fusto / Futaie	1,15	0,86	1,12	0,82	0,86	0,66	0,84
Bosco Ceduo / Taillis	0,86	0,63	1,35	1,01	1,01	1,04	0,83
Bosco Misto / Taillis sous futaie	0,80	0,95	1,28	0,86	0,72	0,77	1,13
Incolto produttivo / Jachère	0,05	0,05	0,05	0,05	0,05	0,05	0,05
Incolto sterile / Friche	0,01	0,01	0,01	0,01	0,01	0,01	0,01

- Nella remota ipotesi di coltura ricompresa in una fascia altimetrica per la quale non è stato determinato il relativo Vam, si applica quello della fascia altimetrica immediatamente precedente;
- Qualora il terreno fosse ricompreso in due fasce altimetriche, si terrà conto del valore della superficie prevalente.

Aosta, 27 gennaio 2025

Il Segretario della Commissione
Andrea DE ROSSI

Il Presidente
Ennio CERISE

**ASSESSORATO OPERE PUBBLICHE,
TERRITORIO E AMBIENTE**

Avviso di deposito Studio di Impatto Ambientale (L.R. n° 12/2009, art. 20).

L'Assessorato opere pubbliche, territorio e ambiente – Struttura valutazioni, autorizzazioni ambientali e qualità dell'aria - informa che la Ditta SECAV s.r.l. di Morgex, in qualità di proponente, ha trasmesso la documentazione relativa al progetto di rinnovo dell'autorizzazione all'esercizio e gestione di operazioni di recupero rifiuti presso l'impianto situato in loc. Montbardon, nel Comune di Morgex, ed il relativo Studio di impatto ambientale, ai sensi dell'art. 20 della l.r.

- Au cas où une culture serait comprise dans une tranche d'altitude au titre de laquelle la valeur vénale moyenne des terres agricoles n'a pas été fixée, il est fait application de la valeur relative à la tranche immédiatement précédente.
- Au cas où un terrain relèverait de deux tranches d'altitude, la valeur vénale moyenne appliquée est celle relative à la tranche comprenant la portion de terrain la plus étendue.

Fait à Aoste, le 27 janvier 2025.

Le secrétaire de la Commission,
Andrea DE ROSSI

Le président,
Ennio CERISE

**ASSESSORAT DES OUVRAGES PUBLICS,
DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 12/2009, art. 20).

L'Assessorat des ouvrages publics, du territoire e de l'environnement – Structure évaluations, autorisations environnementales et qualité de l'air, informe que la «Ditta SECAV s.r.l. di Morgex,» en qualité de proponent, a déposé la documentation, et le connexe étude d'impact, concernant le projet du renouvellement de l'autorisation d'exploitation de la valorisation des déchets dans le centre situé au lieu-dit Montbardon, dans la Commune de Morgex, aux termes de

12/2009, e dell'art. 27bis del D.Lgs 152/2006.

Ai sensi dell'art. 27 bis del D.Lgs 152/2006, chiunque può prendere visione della sopraccitata documentazione consultabile presso il seguente link:

https://www.regione.vda.it/territorio/ambiente/valutazioniambientali/paur/paur_dettaglio_i.asp?pk=2424

e presentare, entro il termine di 30 giorni dalla data della presente pubblicazione sul Bollettino ufficiale della Regione, proprie osservazioni scritte alla Struttura valutazioni, autorizzazioni ambientali e qualità dell'aria, dell'Assessorato opere pubbliche, territorio e ambiente.

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

Avviso di deposito Studio di Impatto Ambientale (L.R. n° 12/2009, art. 20).

L'Assessorato opere pubbliche, territorio e ambiente – Struttura valutazioni, autorizzazioni ambientali e qualità dell'aria - informa che la società Marmo Verde Val s.r.l. di Arnad, in qualità di proponente, ha trasmesso la documentazione relativa al progetto di coltivazione cava situato in loc. Champlong, nel Comune di Saint-Denis, ed il relativo Studio di impatto ambientale, ai sensi dell'art. 20 della l.r. 12/2009, e dell'art. 27bis del D.Lgs 152/2006.

Ai sensi dell'art. 27 bis del D.Lgs 152/2006, chiunque può prendere visione della sopraccitata documentazione consultabile presso il seguente link:

https://www.regione.vda.it/territorio/ambiente/valutazioniambientali/paur/paur_dettaglio_i.asp?pk=2422

e presentare, entro il termine di 30 giorni dalla data della presente pubblicazione sul Bollettino ufficiale della Regione, proprie osservazioni scritte alla Struttura valutazioni, autorizzazioni ambientali e qualità dell'aria, dell'Assessorato opere pubbliche, territorio e ambiente.

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

l'art. 20 de la loi régionale n. 12/2009 et de l'art. 27 bis du D.Lgs 152/2006.

Aux termes de l'art. 27bis du D.Lgs 152/2006, toute personne est en droit de prendre vision de la documentation précitée consultable au lien suivant:

https://www.regione.vda.it/territorio/ambiente/valutazioniambientali/paur/paur_dettaglio_i.asp?pk=2424

et de présenter, dans les 30 jours qui suivent la publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région, ses propres observations écrites à la Structure évaluations, autorisations environnementales et qualité de l'air de l'Assessorat des ouvrages publics, du territoire e de l'environnement où la documentation est déposée.

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 12/2009, art. 20).

L'Assessorat des ouvrages publics, du territoire e de l'environnement – Structure évaluations, autorisations environnementales et qualité de l'air, informe que la «société Marmo Verde Val s.r.l. di Arnad», en qualité de proposant, a déposé la documentation, et le connexe étude d'impact, concernant le projet d'exploitation de la carrière situé au lieu-dit Champlong, dans la Commune de Saint-Denis, aux termes de l'art. 20 de la loi régionale n. 12/2009 et de l'art. 27 bis du D.Lgs 152/2006.

Aux termes de l'art. 27bis du D.Lgs 152/2006, toute personne est en droit de prendre vision de la documentation précitée consultable au lien suivant:

https://www.regione.vda.it/territorio/ambiente/valutazioniambientali/paur/paur_dettaglio_i.asp?pk=2422

et de présenter, dans les 30 jours qui suivent la publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région, ses propres observations écrites à la Structure évaluations, autorisations environnementales et qualité de l'air de l'Assessorat des ouvrages publics, du territoire e de l'environnement où la documentation est déposée.

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

**UNITÉS DES COMMUNES VALDÔTAINES
GRAND-PARADIS**

Graduatoria ufficiale relativa alla procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione di n. 7 funzionari a tempo pieno e indeterminato e di n. 2 funzionari a tempo parziale indeterminato (categoria/posizione D), nel profilo di istruttore tecnico, da assegnare nell'ambito dei comuni del comprensorio delle Unités des Communes valdôtaines Mont-Emilius, Grand-Paradis, Mont-Cervin e Evançon.

GRADUATORIA UFFICIALE

Approvata con determinazione del responsabile del servizio del personale n. 57 del 29/01/2025

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

**UNITÉS DES COMMUNES VALDÔTAINES
GRAND-PARADIS**

Liste d'aptitude officielle relative à la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de neuf instructeurs techniques (catégorie/position D : cadres), dont sept à temps plein et deux à temps partiel, à affecter aux Communes appartenant aux Unités des Communes valdôtaines Mont-Emilius, Grand-Paradis, Mont-Cervin et Evançon.

LISTE D'APTITUDE OFFICIELLE

Approuvée par la décision du responsable du Service du personnel n° 57 du 29 janvier 2025

N° Rang	CANDIDATO Candidat/e
1	ISABEL IVAN

Villeneuve, 31 gennaio 2025

**UNITÉ DES COMMUNES VALDOTAINES
VALDIGNE - MONT-BLANC**

Graduatoria relativa al bando di procedura selettiva per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di sei collaboratori (categoria C – posizione C2), nel profilo di geometra, da assegnare agli organici dei comuni del comprensorio dell'Unité des Communes Valdotaines Valdigne - Mont-Blanc.

**GRADUATORIA DELL'UNITÉ DES COMMUNES
VALDÔTAINES MONT-BLANC**

Approvata con determinazione n.09 del 23.01.2025

Fait à Villeneuve, le 31 janvier 2025.

**UNITÉ DES COMMUNES VALDOTAINES
VALDIGNE - MONT-BLANC**

Liste d'aptitude relative a la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat a durée indéterminée, de six geometres (categorie C – position C2 – collaborateurs), a affecter aux postes relevant de l'organisme de differentes communes du ressort de l'Unité des Communes Valdotaines Valdigne - Mont-Blanc.

**LISTE D'APTITUDE DE L'UNITÉ DES COMMUNES
VALDÔTAINES MONT-BLANC**

Approuvée avec détermination n. 09 du 23.01.2025

N.	Candidato Nom et Prénom	Punteggio finale Points final
1	BURTOLO Maicol	7,74
2	BIAVA Alex	6,40
3	CUCCURU Gianni	6,00

La Salle, 4 febbraio 2025

N.D.R. : La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

**AZIENDA REGIONALE PER L'EDILIZIA
RESIDENZIALE (ARER) DELLA VALLE D'AOSTA**

Estratto del bando di procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo pieno e indeterminato di 2

Fait à La Salle, le 04 février 2025.

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

**AGENCE REGIONALE POUR LE LOGEMENT
(ARER) DE LA VALLEE D'AOSTE**

Extrait de l'avis de procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée

collaboratori (categoria C – posizione C2), nel profilo di geometra, da assegnare all'organico dell'ARER.

IL DIRETTORE

rende noto

che è indetta una procedura selettiva, per esami, per l'assunzione a tempo pieno e indeterminato di due collaboratori (categoria C - posizione C2), nel profilo di geometra, da assegnare all'organico dell'Azienda Regionale per l'Edilizia Residenziale (ARER) della Valle d'Aosta.

Riserva di posti per le Forze armate

1. Ai sensi dell'art. 1014, commi 3 e 4, e dell'art. 678, comma 9, del D.Lgs. 66/2010, i seguenti posti sono prioritariamente riservati ai volontari delle Forze Armate:

- n°1 posto.

Requisiti per l'ammissione

1. Possono partecipare al concorso i candidati in possesso del titolo finale di studio di istruzione secondaria di secondo grado di geometra o di costruzioni, ambiente e territorio (CAT).
Alla procedura selettiva possono partecipare anche coloro che sono in possesso di titolo di studio conseguito all'estero.

Modalità di svolgimento del concorso

1. La procedura concorsuale prevede lo svolgimento delle seguenti fasi:
 - a) accertamento linguistico preliminare;
 - b) eventuale prova preselettiva;
 - c) prove d'esame.

Per l'applicazione del r.r. 1/2013 trova applicazione quanto disposto con il provvedimento di approvazione del bando.

Accertamento linguistico preliminare

1. I concorrenti devono sostenere un esame preliminare consistente nell'accertamento della conoscenza della lingua italiana o francese. L'accertamento, effettuato sulla lingua diversa da quella scelta dal candidato nella domanda di ammissione al concorso per lo svolgimento delle prove d'esame, consiste in una prova scritta ed una prova orale riguardanti la sfera pubblica e la sfera professionale, strutturate secondo le modalità disciplinate con deliberazioni della Giunta regionale n.4660 del 3 dicembre 2001 e n.1501 del 29 aprile 2002.

Prove d'esame

Le prove d'esame della procedura comprendono:

1. una prova scritta (teorico-pratica) sulle seguenti materie:

indeterminée et à temps plein de 2 géomètres (catégorie C – position C2), à affecter à l'organigramme de l'Agence régionale pour le logement (ARER) de la Vallée d'Aoste.

LE DIRECTEUR

donne avis

qu'une procédure unique de sélection, sur épreuves, est ouverte en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à temps plein, de 2 géomètres (catégorie C – position C2), à affecter à l'organigramme de l'Agence régionale pour le logement (ARER) de la Vallée d'Aoste.

Postes réservés aux membres des forces armées

1. Aux termes des troisième et quatrième alinéas de l'art. 1014, et du neuvième alinéa de l'art. 678, du décret législatif 66/2010, les postes suivants sont principalement réservés aux volontaires des forces armées :

- n. 1 poste.

Conditions requises pour l'admission au concours

1. Peuvent faire acte de candidature les personnes qui justifient du diplôme de fin d'études secondaires du deuxième degré de géomètres ou CAT.
Peuvent également faire acte de candidature les personnes qui ont obtenu à l'étranger le titre d'études requis.

Modalités de déroulement du concours

1. Le concours comporte les phases suivantes:

a) évaluation linguistique préliminaire;
b) éventuelle épreuve de présélection;
c) épreuves d'examen.

Pour ce qui est du règlement régional n° 1 du 12 février 2013, il est fait application des dispositions de l'acte d'approbation de l'avis de concours.

Examen préliminaire

1. Les candidats doivent passer un examen préliminaire de français ou d'italien consistant en une épreuve écrite et en une épreuve orale sur des sujets relevant du domaine public et du domaine professionnel. Ayant déclaré dans leur candidature la langue qu'ils entendent utiliser pour les épreuves, selon les modalités visées aux délibérations du Gouvernement régional n° 4660 du 3 décembre 2001 et n° 1501 du 29 avril 2002.

Épreuves de sélection

La procédure de sélection comprend:

1. une épreuve écrite (théorique-pratique) sur les matières suivantes:

- a.1) applicazioni pratiche vertenti su: progettazione di alloggi di Edilizia Residenziale Pubblica, comprensiva di tutti gli elaborati necessari all'affidamento dei lavori e contabilità dei lavori pubblici (norme e atti attuativi del D.Lgs n.36/2023, Direzione lavori, contabilità e collaudo);
- a.2) quesiti a risposta aperta vertenti sulle seguenti materie:
- Nuovo Codice dei contratti pubblici di cui al D. Lgs. n. 36/2023:

LIBRO I – Dei principi, della digitalizzazione, della programmazione, della progettazione:
- PARTE I – Dei principi – artt. da 1 a 18;
- PARTE IV – Della progettazione – artt. 41, 42 e 45.
LIBRO II – Dell'appalto
- PARTE I – Delle procedure di importo inferiore alle soglie europee – artt. 48, 49 e 50;
- PARTE IV – Delle procedure di scelta del contraente – artt. da 70 a 72;
- PARTE VI – Dell'esecuzione – artt. da 113 a 116 e da 119 a 121.
ALLEGATI:
- I.2 Attività del RUP;
- I.7 Contenuti minimi del quadro essenziale, del documento di fattibilità delle alternative progettuali, del documento di indirizzo alla progettazione, del progetto di fattibilità tecnico-economica e del progetto esecutivo.
 - D.lgs. 9 aprile 2008, n.81 e s.m.i. – Normativa in materia di sicurezza e di salute dei lavoratori sul luogo di lavoro e nei cantieri (Titolo I – artt. da 1 a 3, art. 15 e art 20; Titolo II – artt. da 62 a 67; Titolo IV – artt. da 88 a 92, artt. da 99 a 101).
2. una prova orale vertente sulle materie della prova scritta, oltre alle seguenti:
- norme sull'organizzazione dell'Amministrazione regionale e degli Enti del comparto unico della Valle d'Aosta (legge regionale 23 luglio 2010, n. 22, limitatamente a: Titolo I, Capo I; Titolo II, Capo IV; Titolo IV, Capo I, Capo II e Capo III;
 - codice di comportamento adottato in ARER;
 - legge istitutiva dell'ARER (legge regionale 30/1999) e Statuto dell'ARER;
 - regolamento per l'uso dei beni e la ripartizione delle spese negli edifici di Edilizia Residenziale Pubblica, adottato dall'ARER ai sensi dell'art. 17 dello Statuto dell'ARER;
- a.1) Des applications pratiques portant sur la conception de logements publics, l'élaboration de tous les documents nécessaires pour l'attribution des travaux et la comptabilité des travaux publics (décret législatif n° 23/2023, portant nouveau code des contrats publics, et actes d'application y afférents: la direction des travaux, la comptabilité et la réception des travaux);
- a.2) Un questionnaire à réponses ouvertes portant sur les matières suivantes:
- décret législatif n° 36 du 31 mars 2023 (Nouveau code des contrats publics) :

Livre premier (Principes, numérisation, programmation et conception) :
– 1^{re} partie (Principes) : art. de 1 à 18 ;
– 4^e partie (Conception) : artt. 41, 42 e 45;
Livre II (Marchés) :
– 1^{re} partie (Contrats d'un montant inférieur aux seuils européens) : art. 48, 49 et 50 ;
– 4^e partie (Procédures de choix de l'adjudicataire): art. de 70 à 72 ;
– 6^e partie (Exécution du marché) : art. de 113 à 116 et de 119 à 121 ;
Annexes:
– I.2 : activité du responsable unique de la procédure (RUP) ;
– I.7 : contenus minimaux du document exigentiel, du document de faisabilité des alternatives de projet, du document d'orientation de la conception, du projet de faisabilité technique et économique et du projet d'exécution ;
 - décret législatif n° 81 du 9 avril 2008, portant dispositions en matière de sécurité et de santé des travailleurs sur les lieux de travail, y compris sur les chantiers (titre Ier, art. de 1 à 3, et. 15 et 20; titre II, art. de 62 à 67 ; titre IV, art. de 88 à 92 et de 99 à 101) ;
- 2) une épreuve orale portant sur les matières de l'épreuve écrite, ainsi que sur les matières suivantes:
- dispositions en matière d'organisation de l'Administration régionale et des autres collectivités et organismes publics du Status unique de la Vallée d'Aoste (loi régionale n° 22 du 23 juillet 2010, chapitre premier du titre premier; chapitre IV du titre II, chapitre premier, II et III du titre IV);
 - code de conduite adopté par l'ARER;
 - loi régionale n° 30 du 9 septembre 1999, relative à l'institution de l'Agence, et Status de celle-ci;
 - règlement pour l'utilisation des biens et la répartition des dépenses dans les logements résidentiels publics, adopté par l'ARER conformément à l'art. 17 du Statut de l'ARER;

- disposizioni in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi (Legge regionale 6 agosto 2007, n. 19, limitatamente a: CAPO I principi; CAPO II responsabile del procedimento; CAPO IV partecipazione al procedimento amministrativo; CAPO VI semplificazione amministrativa, art. 21, SEZIONE III dichiarazioni sostitutive e acquisizione d'ufficio di documenti, CAPO VII accesso ai documenti amministrativi).

L'ammissione ad ogni prova d'esame successiva è resa pubblica mediante pubblicazione sul sito istituzionale dell'ARER www.arervda.it.

La valutazione di ogni prova d'esame è espressa in decimi. L'ammissione ad ogni prova successiva è subordinata al superamento della prova precedente. Ogni prova si intende superata con una votazione minima di 6/10.

Sede e data delle prove

1. Il diario e il luogo delle prove saranno pubblicati sul sito istituzionale dell'ARER www.arervda.it.
2. La data di pubblicazione sul sito dell'ARER ha valore di comunicazione diretta ai destinatari ai fini del rispetto del termine dei 15 giorni di preavviso da garantire ai candidati.

Presentazione delle domande

1. La domanda di ammissione deve essere prodotta esclusivamente in modalità telematica, seguendo la procedura di registrazione e compilazione on-line, entro 30 giorni dalla data di pubblicazione del presente estratto nel Bollettino Ufficiale della Valle d'Aosta.
2. Il bando integrale inerente al concorso è pubblicato sul sito istituzionale dell'ARER www.arervda.it.
3. Per ogni buon fine fa fede esclusivamente il testo integrale del bando.

Il Direttore
Manuele AMATEIS

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

- les dispositions en matière de procédure administrative et de droit d'accès aux documents administratifs: loi régionale n° 19 du 6 août 2007, limitativement au chapitre premier (Principes), au chapitre II (Responsable de la procédure), au chapitre IV (Participation à la procédure administrative), au chapitre VI (Simplification administrative) – et notamment l'art. 21 et la section III (Déclaration sur l'honneur et obtention directe des documents) – et au chapitre VII (Accès aux documents administratifs);

La liste des candidats admis à chacune des épreuves est publiée sur le site institutionnel de l'ARER www.arervda.it.

Les notes sont exprimées en dixièmes. L'admission à chaque épreuve est subordonnée à la réussite de l'épreuve précédente. Pour réussir chacune des épreuves, les candidats doivent obtenir une note d'au moins 6/10.

Lieu et date des épreuves

1. Le lieu et la date des épreuves, seront publiés sur le site institutionnel de l'ARER;
2. La publication sur le site de l'ARER vaut notification aux candidats aux fins du respect du délai de quinze jours de préavis devant leur être garanti.

Candidatures

1. Les candidatures doivent être posées exclusivement selon les procédures en ligne prévues, et ce, dans les trente jours qui suivent la date de publication du présent extrait au Bulletin officiel de la Vallée d'Aoste.
2. L'avis intégral est publié sur le site institutionnel de l'ARER, à l'adresse www.arervda.it.
3. À toute fin utile, c'est le texte de l'avis intégral de l'avis de concours qui fait foi.

Le directeur,
Manuele AMATEIS

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.